

22. THE BOOK OF BUSINESS

(المعجم ٢٢) - أَوَّلُ كِتَابِ الْبَيْعِ (التحفة ١٧)

Chapter 1. Regarding Trade That Is Mixed With Swearing And Idle Talk

3326. It was narrated from Al-A'mash, from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah who said: "At the time of the Messenger of Allāh ﷺ, we were called brokers. The Messenger of Allāh ﷺ passed by us and called us by a name that was better than that. He said: 'O merchants, selling involves idle talk and oaths, so mix it with charity.'" (*Sahih*)

(المعجم ١) بَابُ: فِي التَّجَارَةِ يُخَالِطُهَا الْحَلْفُ وَاللَّغْوُ (التحفة ١)

٣٣٢٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ
عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ
أَبِي عَزْرَةَ قَالَ: كُنَّا فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
نُسَمَّى السَّمَايِرَةَ، فَمَرَّ بِنَا النَّبِيِّ ﷺ فَسَمَانَا
بِاسْمٍ هُوَ أَحْسَنُ مِنْهُ، فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ
التَّجَارِ! إِنَّ الْبَيْعَ يَخْضُرُهُ اللَّغْوُ وَالْحَلْفُ
فَشَوِّبُوهُ بِالصَّدَقَةِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب التوقي في التجارة، ح: ٢١٤٥ من حديث أبي معاوية الضرير به ورواه النسائي، ح: ٣٨٢٨، ٣٨٢٩ والترمذي، ح: ١٢٠٨ وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٥٥٧ والحاكم: ٥/٢ ووافقه الذهبي * الأعمش صرح بالسمع عند الطحاوي في مشكل الآثار: ١٣/٣، ١٤، وتابعه جماعة.

Comments:

Giving of our wealth in charity becomes an expiation of our misdeeds, even as Allāh says in His Book: Verily, the good deeds remove the evil deeds (*Hūd* 11:114)

3327. (There is another chain) from Abū Wā'il, from Qais bin Abī Gharazah, with its meaning (as no. 3326). He said: "It involves lying and oaths." Abdullāh Az-Zuhrī (one of the narrators) said: "Idle talk and lying." (*Sahih*)

٣٣٢٧ - حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عَيْسَى
الْبُسْطَامِيُّ وَحَامِدُ بْنُ يَحْيَى وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ
مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ
جَامِعِ بْنِ أَبِي رَاشِدٍ وَعَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَعْيَنَ
وَعَاصِمِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي
عَزْرَةَ بِمَعْنَاهُ قَالَ: يَخْضُرُهُ الْكِذْبُ وَالْحَلْفُ،
وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ الزُّهْرِيُّ: اللَّغْوُ وَالْكِذْبُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الأيمان والذور، باب: في الحلف والكذب لمن لم يعتقد اليمين بقلبه، ح: ٣٨٢٩ من حديث سفيان به وانظر الحديث السابق.

Chapter 2. Regarding Extraction Of Minerals

(المعجم ٢) بَابُ: فِي اسْتِخْرَاجِ الْمَعَادِنِ (التحفة ٢)

3328. It was narrated from Muḥammad bin ‘Amr, meaning Ibn Abī ‘Amr, from ‘Ikrimah, from Ibn ‘Abbās that a man demanded repayment from a man who owed him ten *Dinars* and he said: “By Allāh, I shall not leave you alone until you pay me, or bring someone as a guarantor.” He said: “The Prophet ﷺ guaranteed it, and he brought him what he had promised him. The Prophet ﷺ said to him: ‘From where did you get this gold?’ He said: ‘From a mine.’ He said: ‘We have no need of it; there is nothing good in it.’ And the Messenger of Allāh ﷺ paid it on his behalf.” (*Hasan*)

٣٣٢٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرٍو يَعْنِي ابْنَ أَبِي عَمْرٍو، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَزِمَ غَرِيمًا لَهُ بِعَشْرَةَ دَنَانِيرٍ، فَقَالَ: وَاللَّهِ! مَا أَفَارُقُكَ حَتَّى تَقْضِيَنِي أَوْ تَأْتِيَنِي بِحَمِيلٍ، قَالَ: فَتَحَمَّلَ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ، فَأَنَاهُ بِقَدْرِ مَا وَعَدَهُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مِنْ أَيْنَ أَصَبْتَ هَذَا الذَّهَبَ؟» قَالَ: مِنْ مَعْدِنٍ، قَالَ: «لَا حَاجَةَ لَنَا فِيهَا، لَيْسَ فِيهَا خَيْرٌ»، فَقَضَاهَا عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب الكفالة، ح: ٢٤٠٦ من حديث عبدالعزیز الدرأوردی به.

Comments:

Al-Khattābī has explained that the reason for discouraging the payment with gold from the mine is not clear, since mining is not by itself discouraged or unlawful. He stated that the possible reasons include; it may have been a case wherein the owner of the mine sells some of its area to be worked by someone, and he gets whatever he can find in that area, and this is a kind of sale of ambiguity, because the buyer does not know what he will get of ore. And he mentioned that most of the early *A'imma* disapproved of selling areas of mines. And it could be that because raw gold was not of much use to them, whereas it was coined *Dinars* that he owed, and there was no one to make *Dinars* with that gold, because most of the *Dinars* came from the lands of Rome, and it was not until the time of ‘Abdul-Malik bin Marwān that the Muslims were coining *Dinars*. And it is possible that there was some other ambiguity in the sale of that ore to that man. In his commentary on *Sunan Ibn Mājah*, As-Sindī said that perhaps it was because the *Khumus* had not been taken from that gold, but there is a difference of opinion regarding the

distinction between *Rikāz*, or buried treasure, and mines; meaning, are they the same in that the *Khumus* is paid for both, or just for *Rikāz* and not for mines, and this latter saying is the more common view.

Chapter 3. Regarding Avoiding Things That One Doubts

3329. It was narrated from Ibn ‘Awn, from Ash-Sha‘bī, who said: I heard An-Nu‘mān bin Bashīr say, and I did not hear anyone say it after him: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “That which is lawful is clear and that which is unlawful is clear, and between the two of them there are doubtful matters.”— And sometimes he said: “A doubtful matter.” – “I shall give you an example of that. Allāh has declared a sanctuary and the sanctuary of Allāh is that which He has forbidden. The one who grazes his flock around the sanctuary will soon transgress upon it, and the one who indulges in doubt will soon become more daring.”

(*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: الحلال بين، والحرام بين، وبينهما مشتبهات، ح: ٢٠٥١ من حديث ابن عون، ومسلم، المساقاة، باب أخذ الحلال وترك الشبهات، ح: ١٥٩٩ من حديث الشعبي به.

3330. It was narrated from Zakariyyā, from ‘Amir Ash-Sha‘bī who said: “I heard An-Nu‘mān bin Bashīr saying: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say...’” this *Hadīth* (meaning no. 3329). He said: “...and between the two of them there are doubtful matters about which not many people know. Thus he who avoids the doubtful matters, he will have protected his religion and his

(المعجم ٣) بَابُ: فِي اجْتِنَابِ الشُّبُهَاتِ
(التحفة ٣)

٣٣٢٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أَخْبَرَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ التُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: وَلَا أَسْمَعُ أَحَدًا بَعْدَهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ، وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيْنَ، وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشْتَبِهَاتٌ» أحيانًا يَقُولُ «مُشْتَبِهَةٌ وَسَاضِرِبٌ لَكُمْ فِي ذَلِكَ مَثَلًا، إِنَّ اللَّهَ حَمَى حِمَى وَإِنَّ حِمَى اللَّهِ مَحَارِمُهُ وَإِنَّهُ مَنْ يَرَعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يُخَالِطَهُ وَإِنَّهُ مَنْ يُخَالِطُ الرَّيْبَةَ يُوشِكُ أَنْ يُجَسَّرَ».

٣٣٣٠ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَيْسَى عَنْ زَكَرِيَّا، عَنْ عَامِرِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ التُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: «وَبَيْنَهُمَا مَشَبَهَاتٌ لَا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبْرَأَ دِينَهُ وَعَرَضَهُ وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ».

honor, but he who falls into the doubtful matters will fall into that which is (clearly) unlawful.” (Ṣaḥīḥ)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ۱۵۹۹ من حدیث عیسی بن یونس، والبخاری، الإیمان، باب فضل من استبرأ لدينه، ح: ۵۲ من حدیث زکریا به.

3331. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “There will come a time when all the people will consume *Ribā*, and whoever does not consume it will get hit by its smoke.” Ibn ‘Eisā (one of the narrators) said: “will get hit by its dust.” (Ḍa‘īf)

۳۳۳۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبَّادُ بْنُ رَاشِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ أَبِي خَيْرَةَ يَقُولُ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ مِنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ؛ ح: وحدثنا وهب بن بَيَّه: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ دَاوُدَ يَعْنِي ابْنَ أَبِي هِنْدٍ وَهَذَا لَفْظُهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي خَيْرَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيَأْتِيَنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يَبْقَى أَحَدٌ إِلَّا أَكَلَ الرَّبَا فَإِنْ لَمْ يَأْكُلْهُ أَصَابَهُ مِنْ بُخَارِهِ». قَالَ ابْنُ عَيْسَى: «أَصَابَهُ مِنْ غُبَارِهِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، البيوع، باب اجتناب الشبهات في الكسب، ح: ۴۴۶ وابن ماجه، ح: ۲۲۷۸ من حدیث داود بن أبي هند به * الحسن البصري عنن والجمهور على أنه لم يسمع من أبي هريرة رضي الله عنه.

3332. ‘Āṣim bin Kulaib narrated from his father that an *Anṣārī* man said: “We attended a funeral with the Messenger of Allāh ﷺ and I saw the Messenger of Allāh ﷺ by the graveside, instructing the gravedigger: ‘Make it wide by his feet and make it wide by his head.’ When he came back, he was met by a man who brought an invitation from a woman. He came, and the food was served, and he put out his hand, and the people put out their

۳۳۳۲ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بْنُ كُلَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي جَنَازَةٍ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْقَبْرِ يُوصِي الْحَافِرَ «أَوْسِعْ مِنْ قَبْلِ رِجْلَيْهِ أَوْسِعْ مِنْ قَبْلِ رَأْسِهِ»، فَلَمَّا رَجَعَ اسْتَقْبَلَهُ دَاعِي امْرَأَةٍ، فَجَاءَ فَجِيءًا بِالطَّعَامِ فَوَضَعَ يَدَهُ، ثُمَّ وَضَعَ الْقَوْمُ فَأَكَلُوا فَنَظَرَ أَبَاؤُنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَلُوكُ لُقْمَةً فِي فَمِهِ، ثُمَّ

hands and ate. Our fathers saw the Messenger of Allāh ﷺ chewing a morsel in his mouth, then he said: 'Is it not the meat of a sheep that was taken without its owners' permission.' The woman sent word saying: 'O Messenger of Allāh, I sent (someone) to Al-Baqī' to buy a sheep for me, but I could not find one. So I sent word to a neighbor of mine who had bought a sheep, (saying) to send it to me in return for its price, but he could not be found. So I sent word to his wife, and she sent it to me.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Feed it to the captives.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قَالَ: «أَجِدُ لَحْمَ شَاةٍ أُحْدِثَ بِغَيْرِ إِذْنِ أَهْلِهَا»، فَأَرْسَلَتِ الْمَرْأَةُ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أُرْسَلْتُ إِلَى الْبَيْعِ يَشْتَرِي لِي شَاةً فَلَمْ أَجِدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى جَارٍ لِي قَدْ اشْتَرَى شَاةً أَنْ أُرْسِلَ إِلَيَّ بِهَا بِشَمْنِهَا فَلَمْ يُوْجَدْ فَأَرْسَلْتُ إِلَى امْرَأَتِهِ فَأَرْسَلْتُ إِلَيَّ بِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَطْعِمِيهِ الْأَسَارَى».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/٢٩٣، ٢٩٤ من حديث عاصم بن كليب به.

Comments:

Since it was implied that the wife had sold the sheep without her husband's permission, then it appeared that the sheep that was purchased by the host was sold to her without the permission of its rightful owner, the seller's husband. And since it had already been slaughtered and prepared – and it being unlawfully sold was only realized or learned about after it was purchased and prepared – then it was given as charity in a lawful category for expenditure of *Zakāt*, that being prisoners of war – who were non-Muslims – rather than it being wasted. When similar conditions are present, then it is advised to give that wealth in charity after it is known to be such wealth. And it is apparent that even up to the time of eating the meat, the husband had not approved of his wife selling the sheep, hence the author listing this narration in the chapter related to matters that lead to doubt.

Chapter 4. Regarding The One Who Consumes *Ribā* And The One Who Pays It

3333. 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Mas'ūd narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who consumes *Ribā*, the one who pays it, the one who witnesses it and the one who records it." (*Ḥasan*)

(المعجم ٤) بَابُ: فِي أَكْلِ الرَّبَا وَمُوكَلِّهِ (التحفة ٤)

٣٣٣٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سِمَاكٌ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَكْلَ الرَّبَا وَمُوكَلِّهَ وَشَاهِدَهُ وَكَاتِبَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في أكل الربا، ح: ١٢٠٦ من حديث سماك بن حرب به وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢٧٧ وصححه ابن حبان، ح: ١١١٢.

Chapter 5. Regarding The Abolition Of Ribā

3334. It was narrated from Sulaimān bin ‘Amr, that his father said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ, during his Farewell Pilgrimage, say: ‘All Ribā of the Jāhiliyyah is abolished; you will have your capital sums. Do not deal unjustly, and you will not be dealt with unjustly. All blood feuds of the Jāhiliyyah are abolished, and the first blood feud that I abolish is the blood feud of Al-Hārith bin ‘Abdul-Muṭṭalib who was nursed among Banū Laith and killed by Hudhail.’ He said: ‘O Allāh, have I conveyed (the Message)?’ and they said: ‘Yes’ - three times. He said: ‘O Allāh, bear witness!’ three times.” (Ḥasan)

(المعجم ٥) بَابُ: فِي وَضْعِ الرِّبَا
(التحفة ٥)

٣٣٣٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا شَيْبُ بْنُ عَرَفَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ يَقُولُ: «أَلَا إِنَّ كُلَّ رِبَا مِنْ رِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، لَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَطْلُمُونَ وَلَا تُطْلَمُونَ، أَلَا وَإِنَّ كُلَّ دَمٍ مِنْ دَمِ الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، وَأَوَّلُ دَمٍ أَضْعُ مِنْهَا دَمُ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ كَانَ مُسْتَرْضِعًا فِي بَنِي لَيْثٍ فَتَنَلْتَهُ هَذَا قَالَ: اللَّهُمَّ! هَلْ بَلَّغْتُ؟» قَالُوا: نَعَمْ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، قَالَ: «اللَّهُمَّ! اشْهَدْ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الخطبة يوم النحر، ح: ٣٠٥٥ من حديث أبي الأحوص به وقال الترمذي، ح: ٣٠٨٧ "حسن صحيح".

Chapter 6. Regarding It Being Disliked To Swear Oaths When Buying And Selling

3335. It was reported from Ibn Shihāb who said: “Ibn Al-Musayyab said to me: “Indeed, Abū Hurairah said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: An oath may sell the product but it erases the blessing.’” (Ṣaḥīḥ)

(المعجم ٦) بَابُ: فِي كَرَاهِيَةِ الِيمِينِ
فِي الْبَيْعِ (التحفة ٦)

٣٣٣٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْسَةُ عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ الْمُسَيَّبِ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ

Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) said: "(it erases) the earning." And he reported it (with the chain) from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْحَلْفُ مَنْفَقَةٌ لِلسَّلْعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلْبِرَاكَةِ» وَقَالَ ابْنُ سَعِيدٍ بِنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب النهي عن الحلف في البيع، ح: ١٦٠٦ عن ابن السرح، والبخاري، البيوع، باب: ﴿يُحَقِّقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ...﴾ إلخ، ح: ٢٠٨٧ من حديث يونس بن يزيد به.

Comments:

Muslim traders should give up the customary habit of swearing in turn and out of turn, and give charities so that they might serve as expiation for any misdeeds committed by them.

Chapter 7. Regarding Giving A Little More When Weighing, And Weighing For A Fee

(المعجم ٧) بَابُ: فِي الرَّجْحَانِ فِي الْوِزْنِ وَالْوِزْنَ بِالْأَجْرِ (التحفة ٧)

3336. It was narrated from Sufyān, from Simāk bin Ḥarb (who said): "Suwaid bin Qais narrated to us, he said: 'Makhramah Al-'Abdī and I brought some garments from Hajar to Makkah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us on foot and bargained with us for some trousers, and we sold them to him. There was a man who weighed things for a fee, and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Weigh, and give a little more." (Ṣaḥīḥ)

٣٣٣٦ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا سُؤَيْدُ بْنُ قَيْسٍ قَالَ: جَلَبْتُ أَنَا وَمَخْرَفَةُ الْعَبْدِيِّ بَرًّا مِنْ هَجَرَ فَأَتَيْتَنَا بِهِ مَكَّةَ فَجَاءَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْشِي فَسَأَوْنَا بِسَرَوِيلَ فَبَعَثَهُ وَتَمَّ رَجُلٌ يَزِنُ بِالْأَجْرِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «زِنْ وَأَرْجِحْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الرجحان في الوزن، ح: ١٣٠٥ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٤٥٩٦ وابن ماجه، ح: ٢٢٢٠، ٢٢٢٢، ٣٥٧٩ وصححه ابن حبان، ح: ١٤٤٤ وابن الجارود، ح: ٥٥٩ وللحديث طرق.

3337. It was narrated from Shu'bah, from Simāk bin Ḥarb, from Abū Ṣafwān bin 'Umairah, who said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ in Makkah before he emigrated..." a similar

٣٣٣٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ وَمُسْلِمٌ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ، الْمَعْنَى قَرِيبٌ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ أَبِي صَفْوَانَ ابْنِ عُمَيْرَةَ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِمَكَّةَ

Hadīth (as no. 3337), but he did not mention weighing for a fee. (*Sahīh*)
Abū Dāwud said: It was narrated by Qais as Sufyān said it, and the version (that is correct) is the version of Sufyān.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب الرجحان في البيوع، ح: ٤٥٩٧ من حديث شعبة به وصححه الحاكم: ٢/٣٠، ٣١ على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

3338. Ibn Abī Rizmah narrated to us: I heard my father say: A man said to Shu'bah: "Sufyān said something different from you." He said: "You have wounded me." (*Sahīh*)
He said: It was conveyed to me that Yahyā bin Ma'in said: "If anyone contradicts Sufyān, then the version (that is correct) is the version of Sufyān."

3339. Aḥmad bin Ḥanbal narrated to us: "Wakī' narrated to us from Shu'bah, who said: "Sufyān had a better memory than I." (*Sahīh*)

Chapter 8. Regarding The Statement Of The Prophet ﷺ: "The (Standard) Measure Is The Measure Of Al-Madīnah"

3340. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The (standard) weight is the weight of the people of Makkah, and the (standard) measure is the measure of the people of Al-Madīnah.'" (*Da'if*)

Abū Dāwud said: And this is how Al-Firyābī and Abū Aḥmad reported it from Sufyān, and they agreed on the (wording of the) text. While Abū Aḥmad said: "From Ibn

قَبْلَ أَنْ يُهَاجِرَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ وَلَمْ يَذْكَرْ يَزْنَ بِأَجْرٍ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ قَيْسٌ كَمَا قَالَ سُفْيَانُ وَالْقَوْلُ قَوْلُ سُفْيَانَ.

٣٣٣٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: قَالَ رَجُلٌ لِسُفْيَانَ: خَالَفَكَ سُفْيَانَ فَقَالَ: دَمَعْتَنِي. وَبَلَغَنِي عَنْ يَحْيَى بْنِ مَعِينٍ قَالَ: كُلُّ مَنْ خَالَفَ سُفْيَانَ فَالْقَوْلُ قَوْلُ سُفْيَانَ.
تخريج: [إسناده صحيح].

٣٣٣٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: كَانَ سُفْيَانُ أَحْفَظَ مِنِّي.

تخريج: [إسناده صحيح].
(المعجم ٨) بَابُ: فِي قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ الْمَدِينَةِ» (التحفة ٨)

٣٣٤٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ دُكَيْنٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْوَزْنُ وَرَزْنُ أَهْلِ مَكَّةَ وَالْمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ».
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَا رَوَاهُ الْفِرْيَابِيُّ وَأَبُو أَحْمَدَ عَنْ سُفْيَانَ وَافَقَهُمَا فِي الْمَثْنِ، وَقَالَ أَبُو أَحْمَدَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ مَكَانَ: ابْنِ عُمَرَ. وَرَوَاهُ الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ حَنْظَلَةَ فَقَالَ: وَرَزْنُ الْمَدِينَةِ وَمِكْيَالُ مَكَّةَ.

‘Abbās” instead of: “Ibn ‘Umar.”^[1] Al-Walīd bin Muslim reported it from Ḥanzalah so he said (in it): “The weight of Al-Madīnah and the measure of Makkah.”^[2]

Abū Dāwud said: And there is a disagreement in the text of the narration of Mālik bin Dinār, from ‘Aṭā’, from the Prophet ﷺ regarding this.^[3]

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الزكاة، باب كم الصاع؟ ح: ٢٥٢١/ب و ٤٥٩٨ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به وصححه ابن حبان، ح: ١١٠٥ وابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٩٢٧ * سفيان الثوري عنن.

Comments:

Al-Madīnah was an agricultural land where people carried out business operations through dry volume measurements. Hence, their pattern became the standard unit for measuring the quantities of their goods. Makkah, on the other hand, was the center of trade for various types of commodities, including valuable commodities like gold, silver, spices and perfume. These were bought and sold through measures of weight. Hence the measures in Makkah were accepted as standard units for gauging or estimating the weight of commodities.

Chapter 9. Regarding The Stern Warning About Debt

3341. It was narrated from Sam‘ān, from Samurah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: ‘Is there anyone from Banū so-and-so here?’ but no one answered him. Then he said: ‘Is there anyone from Banū so-and-so here?’ but no one answered him. Then he said: ‘Is there anyone from Banū so-and-so here?’ and a man stood up and said: ‘I am, O Messenger of Allāh.’ He said:

(المعجم ٩) بَابُ: فِي التَّشْدِيدِ فِي الدِّينِ (التحفة ٩)

٣٣٤١ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ سَمْعَانَ، عَنْ سَمْرَةَ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «هَهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ، ثُمَّ قَالَ: «هَهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ. ثُمَّ قَالَ: «هَهُنَا أَحَدٌ مِنْ بَنِي فُلَانٍ؟» فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ

[1] Similar was also recorded by Al-Bayhaqī.

[2] That is, in his version, he had Ḥanzalah reporting it from Ṭawūs from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ with that wording meaning, the opposite.

[3] Meaning, there is also something like that reported – from ‘Aṭā’, from the Prophet ﷺ – which is *Mursal*, and those that reported it also report it with conflicting meaning.

‘What kept you from answering me the first two times? I only want to say something good concerning you. Your companion has been detained (from entering Paradise) because of his debt, but I saw him (another man) paying it off on his behalf, so that there is no one left who is asking for anything from him.’” (*Da‘if*)

Abū Dāwud said: Sam‘ān is Ibn Mushannaj.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، البيوع، باب التغليظ في الدين، ح: ٤٦٨٩ من حديث سعيد بن مسروق به وقال البخاري: " لا نعرف لسامعان سماعاً من سمرة ولا للشعبي سماعاً منه " .

Comments:

Salvation in the Hereafter will be difficult to achieve unless man acquits himself well, not only along with regard to rights of Allāh that are prescribed for him but also with regard to the rights of men, especially the rights relating to the settlement of debts. The heirs have, therefore, the obligation to pay off the debts of the deceased person. The Prophet’s decision not to lead the funeral prayer of the indebted person highlights the urgency of paying off debts.

3342. It was narrated from Abū Burdah bin Abū Mūsā Al-Ash‘arī who narrated from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The gravest of sins before Allāh with which a person can meet Him, after the major sins that Allāh has forbidden, is for a man to die owing a debt and having left nothing with which to pay it off.” (*Da‘if*)

٣٣٤٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْقُرَشِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ بْنَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ يَقُولُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّ أَعْظَمَ الذُّنُوبِ عِنْدَ اللَّهِ أَنْ يُلْقَاهُ بِهَا عَبْدٌ بَعْدَ الْكِبَائِرِ الَّتِي نَهَى اللَّهُ عَنْهَا: أَنْ يَمُوتَ رَجُلٌ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ لَا يَدْعُ لَهُ قَضَاءً» .

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤/٣٩٢ من حديث سعيد بن أبي أيوب به * أبو عبدالله القرشي: لم أجد من وثقه .

3343. It was narrated that Jābir said: “The Messenger of Allāh ﷺ would not offer the funeral prayer for a man who had died in debt. A

٣٣٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ:

deceased person was brought to him and he said: 'Does he owe any debt?' They said: 'Yes, two *Dinars*.' He said: "Offer the funeral prayer for your companion.' Abū Qatādah Al-Anṣārī said: 'I will pay them, O Messenger of Allāh.' So the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for him. When Allāh granted conquests to His Messenger ﷺ, he said: 'I am more worthy of every believer than himself. Whoever leaves behind a debt, then refer it to me, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، الجناز، باب الصلاة على من عليه دين، ح: ١٩٦٤ من حديث عبدالرزاق به وهو في المصنف له، ح: ١٥٢٥٧ وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٢ وابن الجارود، ح: ١١١١ وللحديث شواهد عند أحمد: ٣/٣٣٠ والحاكم: ٥٧/٢، ٥٨ وغيرهما وانظر، ح: ٢٩٥٤.

3344. A similar report was narrated from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ. He said: "He bought something from a caravan, but he did not have its price. He was offered a good price for it, so he sold it and made a profit, and he gave the profit in charity to the widows of Banū 'Abdul-Muṭṭalib and said: "I shall not buy anything after this unless I have its price with me." (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/٢٣٥ عن وكيع به وصححه الحاكم: ٢/٢٤ ووافقه الذهبي * سلسلة سماك عن عكرمة: ضعيفة كما تقدم مرارًا.

Chapter 10. Regarding One Who Delays Repayment Of A Debt

3345. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "For a rich man to

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يُصَلِّي عَلَى رَجُلٍ مَاتَ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ، فَأَتَيْتِ بِمَيْتٍ فَقَالَ: «أَعَلَيْهِ دَيْنٌ؟» قَالُوا: نَعَمْ دِينَارَانِ، قَالَ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ»، فَقَالَ أَبُو قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيُّ: هُمَا عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ قَالَ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ، فَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا فَعَلَيْ قِضَاؤِهِ، وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ».

٣٣٤٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَفُتَيْبَةُ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ رَفَعَهُ، قَالَ عُثْمَانُ: وَحَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ قَالَ: اشْتَرَى مِنْ عَيْرٍ بَيْعًا وَلَيْسَ عِنْدَهُ ثَمَنُهُ، فَأَرْبَحَ فِيهِ فَبَاعَهُ، فَتَصَدَّقَ بِالرَّبْحِ عَلَى أَرَامِلِ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَقَالَ: «لَا أُشْتَرِي بَعْدَهَا شَيْئًا إِلَّا وَعِنْدِي ثَمَنُهُ».

(المعجم ١٠) بَابُ فِي الْمَطْلِ (التحفة ١٠)

٣٣٤٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ

delay repayment is wrongdoing, and if the debt of one of you is transferred to a rich man, let him accept it.” (*Sahih*)

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَطَّلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ، وَإِذَا أُتْبِعَ أَحَدُكُمْ عَلَى مَلِيٍّ فَلْيَتَّبِعْ».

تخریج: أخرجه البخاري، الحوالات، باب الحوالة وهل يرجع في الحوالة؟، ح: ٢٢٨٧ ومسلم، المساقاة، باب تحريم مطل الغني وصحة الحوالة... إلخ، ح: ١٥٦٤ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦٧٤/٢.

Chapter 11. Regarding Paying Off Debts Well

(المعجم ١١) **بَابُ: فِي حُسْنِ الْقَضَاءِ**
(التحفة ١١)

3346. It was narrated that Abū Rāfi‘ said: “The Messenger of Allāh ﷺ borrowed a young camel, then the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels were brought, and he told me to pay the man back for his camel. I said: ‘I cannot find anything among the camels but one that is of high quality, in its seventh year.’ The Prophet ﷺ said to him: ‘Give it to him, for the best of people are those who are best in paying off their debts.’” (*Sahih*)

٣٣٤٦ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ قَالَ: اسْتَسَلَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَكْرًا فَجَاءَتْهُ إِبِلٌ مِنَ الصَّدَقَةِ فَأَمَرَنِي أَنْ أَقْضِيَ الرَّجُلَ بَكْرَهُ، فَقُلْتُ: لَمْ أَجِدْ فِي الْإِبِلِ إِلَّا جَمَلًا خَيْرًا رِبَاعِيًّا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَعْطِهِ إِيَّاهُ فَإِنَّ خَيْرَ النَّاسِ أَحْسَنُهُمْ قَضَاءً».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب من استسلف شيئاً ف قضى خيراً منه... إلخ، ح: ١٦٠٠ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦٨٠/٢.

3347. It was narrated from Muḥārib bin Dithār who said: “I heard Jābir bin ‘Abdullāh saying: ‘The Prophet ﷺ owed me something and he paid me back and gave me something extra.’” (*Sahih*)

٣٣٤٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مَسْعَرٍ، عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ لِي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ دَيْنٌ فَقَضَانِي وَزَادَنِي.

تخریج: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الصلاة إذا قدم من سفر، ح: ٤٤٣ من حديث مسعر، ومسلم، المساقاة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح: ١١٥/٧١٥، ١١٦ بعد، ح: ١٥٩٩ من حديث محارب بن دثار به.

Comments:

If, while paying off his debt, a person gives something extra of his own accord, it is not *Ribā* but just an act of generosity on his part.

تخريج: [صحيح] أخرجه النسائي، البيوع باب بيع الشعر بالشعير، ح: ٤٥٦٨ من حديث همام به وانظر الحديث الآتي:

3350. (There is another chain) from ‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit from the Prophet ﷺ, with this report, with some additions and subtractions, and he added: “With regard to other comodities, then sell as you wish, so long as it is hand to hand.” (*Ṣaḥīh*)

٣٣٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ الصَّنَعَانِيِّ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْخَبَرِ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ، وَزَادَ قَالَ: «فَإِذَا اخْتَلَفَ هَذِهِ الْأَصْنَافُ فَبِعُوهُ كَيْفَ شِئْتُمْ إِذَا كَانَ يَدًا بِيَدًا».

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقدًا، ح: ٨١/١٥٨٧ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

Chapter 13. Regarding Jewelry On Swords Being Sold For *Dirhams*

3351. It was narrated that Faḍālah bin ‘Ubaid said: “In the Year of Khaibar a necklace was brought to the Prophet ﷺ which contained gold and pearls.” (The narrators)^[1] Abū Bakr and Ibn Manīf said: “In it there were pearls set in gold. A man bought it for nine, or seven *Dinars*, and the Prophet ﷺ said: ‘Not until they are separated.’ He said: ‘I only wanted the stones.’ The Prophet ﷺ said: ‘Not until you separate them.’ So he took it back until he separated them.” Ibn ‘Eisā said: “I only wanted it for trade.”^[2] Abū Dāwud said: It was “*Al-*

(المعجم ١٣) **بَابُ: فِي حِلْيَةِ السَّيْفِ تَبَاعُ بِالْذَّرَاهِمِ (التحفة ١٣)**

٣٣٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنِي خَالِدُ ابْنُ أَبِي عِمْرَانَ عَنْ حَنْشٍ، عَنْ فَصَّالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ: أُنِيَ النَّبِيُّ ﷺ عَامَ خَيْبَرَ بِقِلَادَةٍ فِيهَا ذَهَبٌ وَخَرَزٌ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَابْنُ مَنِيعٍ: فِيهَا خَرَزٌ مُعَلَّقَةٌ بِذَهَبٍ - ابْتِاعَهَا رَجُلٌ بِسَبْعَةِ دَنَانِيرٍ أَوْ بِسَبْعَةِ دَنَانِيرٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا حَتَّى تُمَيِّرَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ»، فَقَالَ: إِنَّمَا أَرَدْتُ الْحِجَارَةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا

[1] That is Abū Bakr Ibn Abī Shaibah, and Aḥmad bin Manīf.

[2] That is, the author heard this chain from three *Shaikhs*, and one of them, Muḥammad bin ‘Eisā - Ibn Najīh - had this wording in place of: “I only wanted the stones.” He also heard another chain from Muḥammad bin Al-‘Alā, making it from two chains, but four *Shaikhs*.

Hijarah (stones)” in his book, [so he changed it, and said: “*At-Tijarah* (trade)].” (*Ṣaḥīḥ*)

حَتَّى تُمَيِّزَ بَيْنَهُمَا»، قَالَ: فَرَدَّهُ حَتَّى مُيِّزَ بَيْنَهُمَا. وَقَالَ ابْنُ عَيْسَى: أَرَدْتُ التَّجَارَةَ.
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَانَ فِي كِتَابِهِ: الْحِجَارَةُ
[فَمَعِيرُهُ فَقَالَ: التَّجَارَةُ].

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب بيع الفلادة فيها خرز وذهب، ح: ١٥٩١ عن محمد ابن العلاء أبي كريب به.

3352. (There is another chain) from Faḍālah bin ‘Ubaid, who said: “On the Day of Khaibar, I bought a necklace for twelve *Dinars*, in which there were gold and pearls. I separated them and I found (it worth) more than twelve *Dinars* in it. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: ‘It should not be sold until they are separated.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٥٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي شُعْبَاعٍ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ حَالِدِ بْنِ أَبِي عِمْرَانَ، عَنْ حَنْشِ الصَّنَعَانِيِّ، عَنْ فَصَّالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ: اشْتَرَيْتُ يَوْمَ حَيْبَرَ قِلَادَةً بِاِثْنَيْ عَشَرَ دِينَارًا، فِيهَا ذَهَبٌ وَخَزْرُ فَفَضَّلْتُهَا فَوَجَدْتُ فِيهَا أَكْثَرَ مِنْ اِثْنَيْ عَشَرَ دِينَارًا فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «لَا تَبَاعُ حَتَّى تُفْصَلَ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٩٠/١٥٩١ عن قتيبة به وانظر الحديث السابق.

3353. (There is another chain) from Faḍālah bin ‘Ubaid who said: “We were with the Messenger of Allāh ﷺ on the Day of Khaibar, trading with the Jews, an *Uqiyah* of gold for a *Dinars*” – someone other than Qutaibah (one of the narrators) said: “for two or three *Dinars*.” Then the two reports concur – “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not sell gold for gold, unless it is weight for weight.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٥٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنِ الْجَلَّاحِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي حَنْشُ الصَّنَعَانِيِّ عَنْ فَصَّالَةَ ابْنِ عُبَيْدٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ حَيْبَرَ نُبَاعُ الْيَهُودَ الْوَقِيَّةَ مِنَ الذَّهَبِ بِالدِّينَارِ، قَالَ غَيْرُ قُتَيْبَةَ: بِالدِّينَارَيْنِ وَالثَّلَاثَةِ - ثُمَّ اتَّفَقَا - فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلَّا وَزْنًا بِوِزْنٍ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٩١/١٥٩١ عن قتيبة به، انظر، ح: ٣٣٥١.

Comments:

If gold is sold for gold or silver for silver, then their quantities must be equal and the sale must take place from hand to hand (i.e. on the spot), otherwise it will be a form of *Ribā* (usury).

Chapter 14. Regarding Paying With Gold For A Price In Silver

3354. It was narrated from Ḥammād, from Simāk bin Ḥarb, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Umar, who said: "I used to sell camels at Al-Baqī'; I would price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I would price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I would accept this instead of that and I would pay this instead of that. I came to the Messenger of Allāh ﷺ when he was in Ḥafṣah's house and said: 'O Messenger of Allāh, do you have a moment? I want to ask you: I sell camels in Al-Baqī'; I price them in *Dinars* but accept *Dirham*, or I price them in *Dirham* but accept *Dinars*, so I accept this instead of that and I pay this instead of that.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is nothing wrong with taking it based on the price that day, so long as you do not separate with something still outstanding.'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيهقي، باب ما جاء في الصرف، ح: ١٢٤٢ والنسائي، ح: ٤٥٨٦ من حديث حماد بن سلمة به رواه ابن ماجه، ح: ٢٢٦٢ وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٨ وابن الجارود، ح: ٦٥٥ والحاكم: ٤٤/٢ على شرط مسلم ووافقه الذهبي * ورواه شعبة عن سماك به.

Comments:

This proves that exchanging different currencies at different rates is permissible provided that the rates were those prevalent in the market on that day and the deal is carried out from hand to hand.

3355. It was narrated from Isrā'il, from Simāk, with this chain, and its meaning; but the first report is

(المعجم ١٤) بَابُ: فِي اقْتِضَاءِ الذَّهَبِ مِنْ الْوَرِقِ (التحفة ١٤)

٣٣٥٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَمُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ، الْمَعْنَى وَاحِدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنْتُ أبيعُ الْإِبِلَ بِالْبَيْعِ بِالدَّنَانِيرِ وَأَخَذُ الدَّرَاهِمَ، وَأبيعُ بِالدَّرَاهِمِ وَأَخَذُ الدَّنَانِيرَ، أَخَذُ هَذِهِ مِنْ هَذِهِ، وَأُعْطِي هَذِهِ مِنْ هَذِهِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رُوَيْدَكَ اللَّهُ! أَسْأَلُكَ إِنِّي أبيعُ الْإِبِلَ بِالْبَيْعِ بِالدَّنَانِيرِ وَأَخَذُ الدَّرَاهِمَ وَأبيعُ بِالدَّرَاهِمِ وَأَخَذُ الدَّنَانِيرَ، أَخَذُ هَذِهِ مِنْ هَذِهِ وَأُعْطِي هَذِهِ مِنْ هَذِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا بَأْسَ أَنْ تَأْخُذَهَا بِسِعْرِ يَوْمِهَا مَا لَمْ تَفْتَرِقَا وَبَيْنَكُمَا شَيْءٌ».

٣٣٥٥ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ الْأَسْوَدِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سِمَاكِ

more complete. And he did not mention "based on the price that day." (*Hasan*)

بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَالْأَوَّلُ أْتَمُّ، لَمْ يَذْكَرْ: «بِسَعْرِ يَوْمِهَا».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق.

Chapter 15. Regarding Animals For Animals On Credit

3356. It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah that the Prophet ﷺ forbade selling animals for animals on credit. (*Sahih*)

(المعجم ١٥) بَابُ: فِي الْحَيَوَانِ
بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً (التحفة ١٥)

٣٣٥٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْحَيَوَانِ بِالْحَيَوَانِ نَسِيئَةً.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع الحيوان بالحيوان نسيئة، ح: ١٢٣٧ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن صحيح" ورواه النسائي، ح: ٤٦٢٤ وابن ماجه، ح: ٢٢٧٠ وصححه ابن الجارود، ح: ٦١١ ورواه شعبة عن قتادة به وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ١١١٣ وغيره.

Chapter 16. Concession Allowing That

3357. It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ told him to equip an army, but there were not enough camels, so he told him to take some young camels from the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels, each one to be replaced later on by two camels. (*Hasan*)

(المعجم ١٦) بَابُ: فِي الرُّخْصَةِ فِي
ذَلِكَ (التحفة ١٦)

٣٣٥٧ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ مُسْلِمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حَرِيشٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يُجَهَّزَ جَيْشًا فَتَقَدَّتِ الْإِبِلُ فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ فِي قِلاصِ الصَّدَقَةِ فَكَانَ يَأْخُذُ الْبَعِيرَ بِالْبَعِيرَيْنِ إِلَى إِبِلِ الصَّدَقَةِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١٧١/٢ من حديث عمرو بن حريش والدارقطني: ٧٠/٣ من حديث أبي داود به وللحديث شواهد.

Chapter 17. If That Is Hand To Hand

3358. It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ bought a slave for two slaves. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب جواز بيع الحيوان بالحيوان من جنسه، متفاضلاً، ح: ١٦٠٢ عن قتيبة به.

Chapter 18. Regarding Fresh Dates For Dried Dates

3359. Zaid Abū ‘Ayyāsh narrated that he asked Sa’d bin Abī Waqqāṣ about (selling) white wheat for barley. Sa’d said to him: “Which of them is better?” He said: “The white wheat.” He told him not to do that. He said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked about buying dried dates with fresh dates, and the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do fresh dates diminish when they become dry?’ They said: ‘Yes.’ So the Messenger of Allāh ﷺ forbade that.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في النهي عن المحاقلة والمزابنة، ح: ١٢٢٥ والنسائي، ح: ٤٥٤٩ وابن ماجه، ح: ٢٢٦٤ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦٢٤/٢ وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٦٥٧ والحاكم: ٣٩، ٣٨/٢ ووافقه الذهبي.

3360. (There is another chain) from Abū Ayyāsh who narrated that he heard Sa’d bin Abī Waqqāṣ

(المعجم ١٧) **بَابُ فِي ذَلِكَ إِذَا كَانَ يَدًا**

بَيْدٍ (التحفة ١٧)

٣٣٥٨ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدِ الْهَمْدَانِيُّ وَفُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدِ الثَّقَفِيِّ: أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اشْتَرَى عَبْدًا بِعَبْدَيْنِ.

(المعجم ١٨) **بَابُ: فِي التَّمْرِ بِالتَّمْرِ**

(التحفة ١٨)

٣٣٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ أَنَّ زَيْدًا أَبَا عِيَّاشٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَأَلَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنِ الْبَيْضَاءِ بِالرُّطْبِ فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ: أَيُّهُمَا أَفْضَلُ؟ قَالَ: الْبَيْضَاءُ قَالَ: فَتَهَا عَنْ ذَلِكَ وَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُسْأَلُ عَنْ شِرَاءِ التَّمْرِ بِالرُّطْبِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَبْتَقُصُ الرُّطْبَ إِذَا بَيْسَ؟» قَالُوا: نَعَمْ فَتَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ.

٣٣٦٠ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ يُعْنِي ابْنَ سَلَامٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ

say: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates on credit." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: 'Imrān bin Abī Anas reported it from a *Mawlā* of Banū Makhzūm, from Sa'd from the Prophet ﷺ, similarly.

أَبِي كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَنَّ أَبَا عَيَّاشٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الرُّطْبِ بِالتَّمْرِ نَسِيئَةً.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ عَنْ مَوْلَى لِبْنِي مَخْزُومٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ۲۹۴/۵ من حديث أبي داود به * حديث عمران بن أبي أنس: رواه الطحاوي في معاني الآثار: ۶/۴.

Comments:

The Messenger of Allāh ﷺ permitted selling dry dates for dry dates in equal quantity provided the sale is through immediate delivery. On being asked whether fresh dates can be exchanged with dry dates he ﷺ, after being told that on drying the dates lose their weight, forbade to execute such a deal.

Chapter (...) Regarding *Al-Muzābanah*

(المعجم ...) **بَابُ: فِي الْمُزَابَنَةِ**

(التحفة ۱۹)

3361. It was narrated from Ibn 'Umar, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates by measure, and selling grapes for raisins by measure, and selling (fresh) crops for dry wheat by measure. (*Sahih*)

۳۳۶۱ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ كَيْلًا، وَعَنْ بَيْعِ الْعِنَبِ بِالرَّيْبِ كَيْلًا، وَعَنْ بَيْعِ الزَّرْعِ بِالْحِنْطَةِ كَيْلًا.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ۱۵۴۲ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ۱۸۲/۶ ورواه البخاري، ح: ۲۱۷۱، ۲۲۰۵ من حديث نافع به.

Comments:

The term *Al-Muzābanah* applies to a situation like the sale of fresh dates uncut on the tree (whose exact quantity cannot be determined) in exchange for dry dates by their calculated and definite measure. In this exchange the dried dates in hand can be measured, while the fresh ones are only estimated by conjecture, as they are still un-plucked.

Chapter 19. Regarding 'Arāyā Transactions^[1]

(المعجم ١٩) بَابُ: فِي بَيْعِ الْعَرَايَا

(التحفة ٢٠)

3362. Khārijah bin Zaid bin Thābit narrated from his father, that the Prophet ﷺ granted a concession with regard to 'Arāyā transactions for dried dates or fresh dates. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، أَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِالتَّمْرِ وَالرُّطْبِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيوع، باب بيع الكرم بالزبيب، ح: ٤٥٤١ من حديث عبدالله بن وهب به ورواه البخاري، ح: ٢١٧٣ ومسلم، ح: ١٥٣٩/٦١ من حديث زيد بن ثابت به.

3363. It was narrated from Sahl bin Abī Ḥaṭmah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fresh dates for dry dates, but he granted a concession in the case of 'Arāyā allowing them to be sold by estimate, so that its owners (who bought it) could eat fresh dates. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٦٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَثْمَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا أَنْ تُبَاعَ بِخَوَاصِّهَا يَأْكُلُهَا أَهْلُهَا رُطْبًا.

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمر على رؤوس النخل بالذهب أو الفضة، ح: ٢١٩١ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤٠ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

'Arāyā refers to the case when one loans one datepalm tree or two to someone. It is an act of displaying goodwill towards someone. When somebody loans one of the trees from his garden to his neighbors or to some other needy persons, the people getting the tree or trees start frequenting the garden, which creates an uneasy situation. Exchanging fresh dates of the trees loaned by the person himself with dried dates was permitted by the Messenger of Allāh ﷺ, in order to stop the spirit of goodwill from dying down by the uneasiness caused by the frequent visits of those people into the garden. It is worth mentioning here that while the exchange of an undetermined quantity of un-plucked dates with dried dates was declared

[1] 'Arāyā refers to a kind of sale in which the owner of dates that are still on the tree can sell them for dried dates by estimation.

unlawful, an exception was made in the case of 'Arāyā. The Messenger of Allāh ﷺ, however, limited the permission to just five *Wasqs*.

Chapter 20. Regarding Estimating For 'Arāyā

3364. It was narrated from the freed slave of Ibn Abī Aḥmad. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: His name was Quzmān, the freed slave of Ibn Abī Aḥmad; (he narrated) from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ granted a concession allowing 'Arāyā transactions if they involve less than five *Wasq*, or up to five *Wasqs*. Dāwud bin Al-Ḥuṣain was not sure.

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of Jābir says up to four *Wasq*.

(المعجم ٢٠) بَابُ: فِي مِقْدَارِ الْعَرِيَّةِ

(التحفة ٢١)

٣٣٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ لَنَا الْقَعْنَبِيُّ فِيمَا قَرَأَ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي سُوَيْبَانَ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَاسْمُهُ قُزْمَانُ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ شَكَ دَاوُدُ بْنُ الْحُصَيْنِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ جَابِرٍ إِلَى أَرْبَعَةِ أَوْسُقٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح: ٢٣٨٢ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤١ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦٢٠/٢.

Comments:

One *Wasq* equals sixty *Ṣā's*. In those days, 5 *Wasqs* was considered a camel's load.

Chapter 21. Regarding The Explanation Of 'Arāyā

3365. It was narrated from 'Abd Rabbih bin Sa'eed Al-Anṣārī that he said: "'Arāyā means that a man lends a palm tree to another man (to benefit from its harvest) or he sells the yield of a few specific trees to another man in exchange for dried dates." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٢١) بَابُ: فِي تَفْسِيرِ الْعَرَايَا

(التحفة ٢٢)

٣٣٦٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ عَبْدِ رَبِّ بْنِ سَعِيدِ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ قَالَ: الْعَرِيَّةُ: الرَّجُلُ يُعْرِي الرَّجُلَ النَّخْلَةَ أَوْ الرَّجُلُ يَسْتَنْبِي مِنْ مَالِهِ النَّخْلَةَ وَالْأَثْنَتَيْنِ يَأْكُلُهَا فَيَبِيعُهَا بِتَمْرٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٣١٠/٥ من حديث أبي داود به.

3366. It was narrated that Ibn Ishāq said: “*Arāyā* is when a man gives (the harvest of some) palm trees to another man, but then he is disturbed by the man’s coming to look after them, so the other man sells (the harvest) to the original owner for an amount of dates similar to the estimated harvest.”

(*Ṣaḥīḥ*) تخريج: [إسناده صحيح] وأخرجه البيهقي: ٣١٠/٥ من حديث أبي داود به.

Chapter 22. Regarding Selling Crops Before They Are Ripe

3367. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling fruits before they are ripe; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمار قبل أن يبدو صلاحها، ح: ٢١٩٤ ومسلم، البيوع، باب النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها بغير شرط القطع، ح: ١٥٣٤ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٦١٨/٢.

3368. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ forbade selling palm trees until they ripened, and ears of grain until they turned white and were free of blight; he forbade that for the seller and the buyer as well. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها ... إلخ، ح: ١٥٣٥ من حديث إسماعيل ابن عليه به.

3369. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of

٣٣٦٦ - حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدِةَ، عن ابن إسحاق قال: العَرَايَا أَنْ يَهَبَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ التَّخْلَاتِ فَيُسْئَلُ عَلَيْهِ أَنْ يَقُومَ عَلَيْهَا فَيَبِعَهَا بِمِثْلِ خَرْصِهَا.

(المعجم ٢٢) باب: فِي بَيْعِ الثَّمَارِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُو صَلَاحَهَا (التحفة ٢٣)

٣٣٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عن نافع، عن عبد الله ابن عمر أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَارِ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحَهَا نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُسْتَرِي.

٣٣٦٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النَّفِيلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيَّةَ عَنْ أَيُّوبَ، عن نافع، عن ابن عمر أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ التَّخْلِ حَتَّى تَرْهُوَ وَعَنِ السُّتْبَلِ حَتَّى يَبْيَضَّ وَيَأْمَنَ الْعَاهَةُ، نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُسْتَرِي.

٣٣٦٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ النَّمِرِيُّ:

Allāh ﷺ forbade selling spoils of war until it has been distributed, and selling palm trees until they are free from all kinds of blight, and (he forbade) a man to pray without wrapping his (lower garment) tightly. (*Da'if*)

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ حُمَيْرٍ، عَنْ مَوْلَى لُقْرِيشٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْعَنَائِمِ حَتَّى تُقَسَمَ، وَعَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتَّى تُحَرَّرَ مِنْ كُلِّ عَارِضٍ وَأَنْ يُصَلِّيَ الرَّجُلُ بِعَيْرِ حِزَامٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٨٧/٢ من حديث شعبة به * مولى لقريش: مجهول، قاله المنذري.

3370. Sa'eed bin Minā' said: "I heard Jābir bin 'Abdullāh say: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade selling dates until they ripen.'" It was said: "What is ripening?" He said: "When they turn yellow and red and can be eaten." (*Sahih*)

٣٣٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ مُحَمَّدُ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَلِيمِ بْنِ حَيَّانٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاءَ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُبَاعَ التَّمْرَةُ حَتَّى تُشَقَّحَ، قِيلَ: وَمَا تُشَقَّحُ؟ قَالَ: «تَحْمَارٌ وَتَصْفَارٌ وَيُؤْكَلُ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الثمار قبل أن يبدو صلاحها، ح: ٢١٩٦ من حديث يحيى القطان، ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة... إلخ، ح: ١٥٣٦/٨٤ بعد، ح: ١٥٤٣ من حديث سليم بن حيان به.

3371. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ forbade selling grapes until they turn black, and selling grain until it becomes hard. (*Da'if*)

٣٣٧١ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ عَنْ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الْعِنَبِ حَتَّى يَسْوَدَّ، وَعَنْ بَيْعِ الْحَبِّ حَتَّى يَشْتَدَّ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في كراهية بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، ح: ١٢٢٨ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢١٧ وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١٩/٢ ووافقه الذهبي * حميد الطويل مدلس وعنن.

3372. Yūnus said: "I asked Abū Az-Zinād about selling crops before they are ripe and what was said about that. He said: "Urwah bin Az-Zubair narrated from Sahl

٣٣٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبَسَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا الزُّنَادِ عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُو صَلَاحُهُ

bin Abī Ḥaṭhmah, that Zaid bin Thābit said: “The people used to sell crops before they were ripe, then when the people harvested the crop and payment was demanded, the buyer would say: ‘It has been stricken with *Dumān*, or *Qushām* or *Murād* – types of blight concerning which they disputed. When many disputes were referred to the Prophet ﷺ, the Messenger of Allāh ﷺ said, as if offering advice: ‘No, do not sell crops until they have ripened’ because there were too many disputes and differences among them.” (Ṣaḥīḥ)

تخریج: [إسناده صحیح] أخرجه الدارقطني: ١٤/٣ من حديث أبي داود به وعلقه البخاري، ح: ٢١٩٣ وانظر، ح: ٣٣٦٢.

Comments:

Initially, the interdiction, as appears from this narration, amounted to advice. Later on, it was enforced through ordainment.

3373. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ forbade selling crops until they ripened, and they were only to be sold for *Dinars* or *Dirham*, except in the case of ‘*Arāyā*. (Ṣaḥīḥ)

٣٣٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ الطَّلْقَانِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يُبْدُو صَلَاحَهُ، وَلَا يُبَاعَ إِلَّا بِالدَّنَانِيرِ أَوْ بِالذَّرَاهِمِ إِلَّا الْعَرَايَا.

تخریج: أخرجه البخاري، المساقاة، باب الرجل يكون له ممر أو شرب في حائط أو في نخل، ح: ٢٣٨١ ومسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة... إلخ، ح: ١٥٣٦/٨١ بعد ١٥٤٣ من حديث سفیان به.

Chapter 23. Regarding Selling Crops Years In Advance

3374. It was narrated from Sulaimān bin ‘Atīq, from Jābir bin ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade selling crops years in advance, and (he recommended)

(المعجم ٢٣) بَابُ: فِي بَيْعِ السَّنِينَ
(التحفة ٢٤)

٣٣٧٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَيَحْيَى ابْنُ مَعِينٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حُمَيْدِ الْأَعْرَجِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَتِيقٍ، عَنْ جَابِرِ

that the seller waive the payment in the event of the crop being damaged by blight (after it has ripened and been sold). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwūd said: There is nothing correct from the Prophet ﷺ concerning one third (of the crop); that is the view of the people of Al-Madīnah.^[1]

ابن عبد الله: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ السَّنِينِ، وَوَضَعَ الْجَوَائِحَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَصِحَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الثُّلُثِ شَيْءٌ وَهُوَ رَأْيُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب وضع الجوائح، ح: ۱۷/۱۵۵۴ بعد، ح: ۱۵۵۵ من حديث سفيان به مختصراً، وهو في مسند أحمد: ۳/۳۰۹.

3375. It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ forbade *Al-Mu‘āwamah*. And one of them (the narrators) said: “selling years in advance.” (*Ṣaḥīḥ*)

۳۳۷۵ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ وَسَعِيدِ بْنِ مِينَاءَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُعَاوَمَةِ، وَقَالَ أَحَدُهُمَا: يَبِّعُ السَّنِينَ.

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب وضع الجوائح، ح: ۱۵۵۴ من حديث أبي الزبير به.

Comments:

Selling fruits of a garden, or of some selected trees, years in advance, is prohibited, since there is no ruling out the possibility that there would be a bad crop or no crop at all.

Chapter 24. Regarding Transactions Involving Ambiguity

3376. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ forbade transactions involving ambiguity. ‘Uthmān (one of the narrators) added: “and *Al-Ḥaṣāh*”^[2] (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ۲۴) بَابُ: فِي بَيْعِ الْغَرَرِ
(التحفة ۲۵)

۳۳۷۶ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ وَعُثْمَانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عُثَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ بَيْعِ الْغَرَرِ. زَادَ عُثْمَانُ: وَالْحَصَاةَ.

[1] Meaning, that if a third or more of the crop is damaged by blight, a percentage will be deducted from the payment. See no. 3472 for more related to this.

[2] It involves the seller telling the buyer: “When I toss the pebble at you, then the sale is final.” See *At-Tirmidhī* 1230.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع الحصة وبيع الذي فيه غرر، ح: ١٥١٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

3377. It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhri, from ‘Aṭā’ bin Yazīd Al-Laithī, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ forbade two types of transactions and two ways of dressing. The two types of transactions are *Mulāmasah* and *Munābadhah*, and the two ways of dressing are *Ishtimāl Aṣ-Ṣammā’*, and when a man wraps himself (*Al-Ihtibā’*) in a single garment leaving his private parts exposed, or with nothing on his private parts. (*Ṣahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب الجلوس كيف ما تيسر، ح: ٦٢٨٤ من حديث سفيان بن عيينة به ورواه مسلم، ح: ١٥١٢ من حديث أبي سعيد الخدري به.

3378. It was narrated from Ma‘mar, from Az-Zuhri, from ‘Aṭā’ bin Yazīd Al-Laithī, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī, may Allāh be pleased with him, from the Prophet ﷺ, with this *Hadīth*.

He added: “*Ishtimāl Aṣ-Ṣammā’* means wrapping oneself in a single garment, placing the edges of the garment on the left shoulder and leaving the right side uncovered. *Munābadhah* is when one says: ‘If I throw (*Nabadhtu*) this garment to you, the sale becomes binding.’ *Mulāmasah* means that he touches it with his hand without unfolding it or turning it over; if he touches it the sale becomes binding.”^[1] (*Ṣahih*)

٣٣٧٧ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ وَهَذَا لَفْظُهُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعَتَيْنِ وَعَنْ لَيْسَتَيْنِ، أَمَّا الْبَيْعَتَانِ فَالْمُلَامَسَةُ وَالْمُنَابَذَةُ، وَأَمَّا اللَّيْسَتَانِ فَاشْتِمَالُ الصَّمَاءِ وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ كَأَشِيْفًا عَنْ فَرْجِهِ أَوْ لَيْسَ عَلَى فَرْجِهِ مِنْهُ شَيْءٌ.

٣٣٧٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ، زَادَ: فَاشْتِمَالُ الصَّمَاءِ: أَنْ يَشْتِمِلَ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، يَضَعُ طَرَفِي الثَّوْبِ عَلَى عَاتِقِهِ الْأَيْسَرِ وَيُبْرِزُ شِقَّهُ الْأَيْمَنَ، وَالْمُنَابَذَةُ أَنْ يَقُولَ: إِذَا نَبَذْتُ إِلَيْكَ هَذَا الثَّوْبَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ، وَالْمُلَامَسَةُ: أَنْ يَمَسَّهُ بِيَدِهِ وَلَا يَنْشُرُهُ وَلَا يَقْلِبُهُ، فَإِذَا مَسَّهُ وَجَبَ الْبَيْعُ.

^[1] It appears that this is the explanation of Ma‘mar, others who narrated it from Az-Zuhri gave slight variations. See number 2144 of *Al-Bukhārī*, and 2170 of *Ibn Mājah*.

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٣٤٢/٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٤٩٨٧ واختصره البخاري، ح: ٢١٤٧ من حديث معمر به.

3379. It was narrated from Yūns, from Ibn *Shihāb*, who said: “*Āmir bin Sa’d bin Abī Waqqāṣ* informed me that *Abū Sa’eed Al-Khudrī* said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ forbade...’” with the meaning of the *Ḥadīth* of both *Sufyān* and ‘*Abdur-Razzāq* (narrators in no. 3377, 3378). (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب اشتمال الصماء، ح: ٥٨٢٠ ومسلم، البيوع، باب إبطال بيع الملامسة والمناذبة، ح: ١٥١٢ من حديث يونس بن يزيد به.

3380. It was narrated from *Mālik*, from ‘*Nāfi*’, from ‘*Abdullāh bin ‘Umar* that the Prophet ﷺ forbade selling *Ḥabal Al-Ḥabalah*. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الغرر وحبل الحبلية، ح: ٢١٤٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٦٥٤، ٦٥٣/٢ ورواه مسلم، ح: ١٥١٤ من حديث نافع به.

3381. It was narrated from ‘*Ubaidullāh*, from *Nāfi*’ from Ibn ‘*Umar*, from the Prophet ﷺ, similarly. (*Ṣaḥīḥ*)

He said: And *Ḥabal Al-Ḥabalah* means that the she-camel produces offspring then the offspring that she produced becomes pregnant.^[1]

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب أيام الجاهلية، ح: ٣٨٤٣ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع حبل الحبلية، ح: ١٥١٤ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد: ١٥/٢.

Chapter 25. Regarding Forced Sales

3382. *Muḥammad bin ‘Eīsā*

٣٣٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ سُفْيَانَ وَعَبْدِ الرَّزَّاقِ جَمِيعًا.

٣٣٨٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبْلِ الْحَبَلَةِ.

٣٣٨١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ قَالَ: وَحَبْلُ الْحَبَلَةِ: أَنْ تُتَبَّحَ النَّاقَةُ بِطْنِهَا ثُمَّ تَحْمِلُ اللَّيْثِي تُتَبَّحَتْ.

(المعجم ٢٥) بَابُ: فِي بَيْعِ الْمُضْطَرِّ (التحفة ٢٦)

٣٣٨٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْسَى: حَدَّثَنَا

[1] That is a sale for that resulting camel before it exists.

narrated to us (he said): “Hushaim narrated to us (he said): ‘Şālih bin ‘Āmir informed us.’” (*Da‘īf*)

Abū Dāwud said: This is how Muḥammad said it: “He said: ‘A *Shaikh* from Banū Tamīm narrated to us, he said: “Alī bin Abī Ṭālib gave us a *Khuṭbah*” Or he said: “Alī said.” Ibn ‘Eisā said: “This is how Hushaim narrated to us, he said: “There will come a difficult time when the rich man will hold fast to that which is in his hand although he was not enjoined to do that. Allāh says: And do not forget liberality between yourselves.”^[1]

And those who are under compulsion (of force or necessity) will be bought from. The Prophet ﷺ forbade forced sales, transactions of ambiguity, and selling crops before they have ripened.”

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ۱/۱۱۶ عن هشيم به والحديث ضعفه البغوي في شرح السنة، ح: ۲۱۰۴ * شيخ من بني تميم: مجهول.

Chapter 26. Regarding Partnerships

3383. It was narrated from Abū Hurairah, who attributed it (to the Prophet ﷺ): “Allāh, Exalted is He, says: ‘I am the third of two partners so long as one of them does not betrays the other; but if he betrays him then I depart from among them.’” (*Hasan*)

هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا صَالِحُ بْنُ عَامِرٍ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا قَالَ مُحَمَّدٌ - قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْخٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ قَالَ: حَاطَبَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ، أَوْ قَالَ: قَالَ عَلِيُّ - قَالَ ابْنُ عَيْسَى: هَكَذَا حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ - سَيِّئِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ عَضُوضٌ يَعْضُ الْمُوسِرُ عَلَى مَا فِي يَدَيْهِ وَلَمْ يُؤْمَرْ بِذَلِكَ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَلَا تَسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ﴾ [البقرة: ۲۳۷] وَيُبَايِعُ الْمُضْطَرُونَ، وَقَدْ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْمُضْطَرِّ وَبَيْعِ الْغَرَرِ وَبَيْعِ الثَّمَرَةِ قَبْلَ أَنْ تُدْرِكَ.

(المعجم ۲۶) بَابُ: فِي الشَّرَكَةِ

(التحفة ۲۷)

۳۳۸۳ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُصْطَبِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الزُّبَيْرِ قَانَ عَنْ أَبِي حَيَّانَ التَّمِيمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ: أَنَا ثَالِثُ الشَّرِيكَيْنِ مَا لَمْ يَخُنْ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ، فَإِذَا خَانَهُ خَرَجْتُ مِنْ بَيْنِهِمْ».

[1] Al-Baqarah 2:237.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الدارقطني: ٣/٣٤، ح: ٢٩١٠ من حديث محمد بن سليمان المصيصي به ووصحه الحاكم: ٥٢/٢ ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدرح.

Chapter 27. Regarding An Agent Doing Something Other Than What He Was Instructed To Do

(المعجم ٢٧) بَابُ: فِي الْمَضَارِبِ (التحفة ٢٨) يُخَالِفُ

3384. It was narrated from Shabīb bin Gharqadah, who said: “Al-Ḥayyū^[1] narrated to me from ‘Urwah – meaning, bin Al-Ja’d Al-Bāriqī, who said that the Prophet ﷺ gave him a *Dinar* to buy a sacrificial animal, or a sheep for him. He bought two sheep and sold one for a *Dinar*, and he came back with a sheep and a *Dinar*. He (the Prophet ﷺ) prayed for blessing for him in his business dealings, and (after that) if he had bought dust he would have made a profit. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٣٨٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ شَيْبِ بْنِ عَرْقَدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْحَيُّ عَنْ عُرْوَةَ يَعْنِي ابْنَ الْجَعْدِ الْبَارِقِيِّ، قَالَ: أَعْطَاهُ النَّبِيُّ ﷺ دِينَارًا يَشْتَرِي بِهِ أَضْحِيَّةً أَوْ شَاةً، فَأَشْتَرَى شَاتَيْنِ فَبَاعَ إِحْدَاهُمَا بِدِينَارٍ فَأَتَاهُ بِشَاةٍ وَدِينَارٍ، فَدَعَا لَهُ بِالْبُرْكََةِ فِي بَيْعِهِ، فَكَانَ لَوْ اشْتَرَى تُرَابًا لَرَبِحَ فِيهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب: ٢٨، ح: ٣٦٤٢ من حديث سفيان به.

Comments:

If a person has not bound his agent for a particular course of action, this kind of exercise of discretion on his part is permissible.

3385. It was narrated from Abū Labīd: “‘Urwah Al-Bāriqī narrated to me” with this report (similar to no. 3384), but the wording was different. (*Ḥasan*)

٣٣٨٥ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ، هُوَ أَخُو حَمَادِ بْنِ زَيْدٍ: أَخْبَرَنَا الزُّبَيْرُ بْنُ الْجَزَيْبِ عَنْ أَبِي لَيْبِدٍ، حَدَّثَنِي عُرْوَةُ الْبَارِقِيُّ بِهَذَا الْخَبَرِ وَالْفُظْهُ مُخْتَلِفٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب الشراء والبيع الموقوفين، ح: ١٢٥٨ من حديث سعيد بن زيد به تعليقًا وانظر الحديث السابق.

3386. It was narrated from Ḥakīm bin Ḥizām that the Messenger of Allāh ﷺ sent him with a *Dinar* to

٣٣٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ الْعَبْدِيُّ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانٌ: حَدَّثَنِي أَبُو حُصَيْنٍ عَنْ شَيْخِ

[1] Meaning: “The tribe” it is not a person, so it is not known exactly who narrated it.

buy a sacrificial animal for him. He bought it for a *Dinar* and sold it for two *Dinars*, then he went back and bought a sacrificial animal for one *Dinar*, and he brought a *Dinar* to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ gave it in charity, and prayed that his business dealings would be blessed. (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ۱۱۲/۶، ۱۱۳ من حديث أبي داود به * شيخ من أهل المدينة: مجهول ورواه الترمذي، ح: ۱۲۵۷ بسند ضعيف عن أبي حصين عن حبيب بن أبي ثابت عن حكيم به.

Chapter 28. Regarding A Man Who Does Trade With Another Man's Wealth Without His Permission

3387. Sālim bin 'Abdullāh narrated that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever among you can be like the one who had a *Faraq*^[1] of rice, let him do so.' They said: 'What was the story of the man with the rice, O Messenger of Allāh?' He mentioned the *Hadith* of the cave, when the mountain fell upon them, and each of them said: 'Mention the best of your deeds.' He said: 'The third one said: "O Allāh, You know that I hired someone for a *Faraq* of rice, and when evening came I offered him his due, but he refused to take it and went away. I cultivated it for him until I had accumulated for him cattle and herdsmen, then he met me and said: 'Give me my due.' I said: 'Go to those cattle and their herdsmen

مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ جِرَامٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ مَعَهُ بَدِينَارٍ يَشْتَرِي لَهُ أَضْحِيَّةً فَأَشْتَرَاهَا بِبَدِينَارٍ وَبَاعَهَا بِبَدِينَارَيْنِ، فَرَجَعَ فَأَشْتَرَى لَهُ أَضْحِيَّةً بَدِينَارٍ وَجَاءَ بَدِينَارٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَتَصَدَّقَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، وَدَعَا لَهُ أَنْ يُبَارَكَ لَهُ فِي تِجَارَتِهِ.

(المعجم ۲۸) بَابُ: فِي الرَّجُلِ يَتَجَرَّرُ فِي مَالِ الرَّجُلِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ (التحفة ۲۹)

۳۳۸۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَمْزَةَ: أَخْبَرَنَا سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ صَاحِبِ فَرَقِ الْأُرُرِ فَلْيَكُنْ مِثْلَهُ». قَالُوا: وَمَنْ صَاحِبُ الْأُرُرِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَذَكَرَ حَدِيثَ الْغَارِ حِينَ سَقَطَ عَلَيْهِمُ الْجَبَلُ، فَقَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ: اذْكُرُوا أَحْسَنَ عَمَلِكُمْ قَالَ: «وَقَالَ الثَّلَاثُ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَحْبَبًا بِفَرَقِ أُرُرٍ، فَلَمَّا أَمْسَيْتُ عَرَضْتُ عَلَيْهِ حَقَّهُ فَأَبَى أَنْ يَأْخُذَهُ وَذَهَبَ فَتَمَرَّتْ لَهُ حَتَّى جَمَعْتُ لَهُ بَقْرًا وَرِعَاءَهَا فَلَقَيْتَنِي فَقَالَ: أَعْطِنِي حَقِّي، فَقُلْتُ: أَذْهَبُ إِلَى تِلْكَ الْبَقَرِ وَرِعَائِهَا فَخَذْتُهَا، فَذَهَبَ فَاسْتَأْفَأَهَا».

[1] *Faraq*; a measure, see the glossary.

and take them.' So he went and drove them away." (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١١٦/٢ من حديث عمر بن حمزة به وهو ضعيف ضعفه الجمهور، وحديثه في صحيح مسلم، وحديث الغار متفق عليه، البخاري، ح: ٢٢٧٢ ومسلم، ح: ٢٧٤٣ من حديث سالم عن أبيه به.

Comments:

If a person, inspired by a feeling of sincerity and well-wishing, and with a view to providing protection, and giving some profit to a Muslim brother in his wealth, invests it in business without the latter's express permission, it is permitted.

Chapter 29. Regarding Partnership Without Capital

3388. It was narrated that 'Abdullāh said: "'Ammār, Sa'd and I formed a partnership (agreeing to share) whatever (spoils) we got on the Day of Badr." He said: "Sa'd brought two prisoners but 'Ammār and I did not bring anything." (*Da'if*)

(المعجم ٢٩) بَابُ: فِي الشَّرَكَةِ عَلَى
غَيْرِ رَأْسِ مَالٍ (التحفة ٣٠)

٣٣٨٨ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ
أَبِي عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: اشْتَرَكْتُ أَنَا
وَعَمَّارٌ وَسَعْدٌ فِيمَا نُصِيبُ يَوْمَ بَدْرٍ، قَالَ:
فَجَاءَ سَعْدٌ بِأَسِيرَيْنِ وَلَمْ أَجِءْ أَنَا وَعَمَّارٌ
بِشَيْءٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، المزارعة، باب شركة الأبدان، ح: ٣٩٦٩ من حديث يحيى القطان به ورواه ابن ماجه، ح: ٢٢٨٨ * أبو عبيدة: لم يدرك أباه كما تقدم: ٩٩٥.

Chapter 30. Muzāra'ah (Sharecropping)

3389. 'Amr bin Dinar said: "I heard Ibn 'Umar say: 'We did not see anything wrong with sharecropping until I heard Rāfi' bin Khadij say that the Messenger of Allāh ﷺ forbade it. I mentioned that to Tāwūs and he said: 'Ibn 'Abbās told me that the Messenger of Allāh ﷺ did not forbid it, but he said: "For one of you to give (land) to his brother is better for him than

(المعجم ٣٠) بَابُ: فِي الْمَزَارَعَةِ
(التحفة ٣١)

٣٣٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا
سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ
عُمَرَ يَقُولُ: مَا كُنَّا نَرَى بِالْمَزَارَعَةِ بَأْسًا حَتَّى
سَمِعْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ نَهَى عَنْهَا، فَذَكَرْتُهُ لَطَاوُسٍ فَقَالَ: قَالَ
لِي ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَنْهَ
عَنْهَا وَلَكِنْ قَالَ: «لَيْمَنْحَ أَحَدُكُمْ أَرْضَهُ خَيْرٌ
مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا خَرَّاجًا مَعْلُومًا».

if he were to take a set amount in rent for it.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح: ١٥٤٧/١٠٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

3390. It was narrated that ‘Urwah bin Az-Zubair said: “Zaid bin Thābit said: ‘May Allāh forgive Rāfi‘ bin Khadij. By Allāh, I am more knowledgeable about *Hadīth* than him. Two men’ – Musad-dad (one of the narrators) said: ‘of the *Anṣār*’; then the two reports concur – ‘came to him who had had a dispute, and the Messenger of Allāh ﷺ said: “If this is how you are, then do not rent out agricultural land.” Musad-dad added: “And he heard his words: ‘do not rent out agricultural land.’” (*Hasan*)

٣٣٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرُ الْمَعْنَى عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمَّارٍ، عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي الْوَلِيدِ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: قَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: يَغْفِرُ اللَّهُ لِرَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ أَنَا وَاللَّهِ! أَعْلَمُ بِالْحَدِيثِ مِنْهُ إِنَّمَا آتَاهُ رَجُلَانِ، قَالَ مُسَدَّدٌ: مِنَ الْأَنْصَارِ، ثُمَّ اتَّفَقَا: قَدِ افْتَتَلَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ كَانَ هَذَا شَأْنِكُمْ فَلَا تُكْرُوا الْمَزَارِعَ» زَادَ مُسَدَّدٌ: فَسَمِعَ قَوْلَهُ «لَا تُكْرُوا الْمَزَارِعَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح: ٢٤٦١ والنسائي، ح: ٣٩٥٩ من حديث إسماعيل ابن عليه به وهو في مصنف أبي بكر ابن أبي شيبة: ٦/٣٤٢.

3391. It was narrated that Sa’d said: “We used to rent out land in return for what grew by the streams and what was irrigated with water from them, but the Messenger of Allāh ﷺ forbade us to do that and told us to rent it for gold or silver.” (*Da‘if*)

٣٣٩١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عِكْرَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْبَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ سَعْدِ قَالَ: كُنَّا نُكْرِي الْأَرْضَ بِمَا عَلَى السَّوَابِي مِنَ الزَّرْعِ وَمَا سَعِدَ بِالْمَاءِ مِنْهَا، فَهَنَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ، وَأَمَرَنَا أَنْ نُكْرِيهَا بِذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وأخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع . . . الخ، ح: ٣٩٢٥ من حديث إبراهيم بن سعد به وله شواهد انظر، ح: ٣٣٩٥ * محمد بن عكرمة بن عبدالرحمن لم يوثقه غير ابن حبان، وح: ٣٣٩٥ يعني عنه.

3392. Ḥanzalah bin Qais Al-Anṣārī said: “I asked Rāfi‘ bin Khadīj about renting out land for gold and silver. He said: ‘There is nothing wrong with that. Rather at the time of the Messenger of Allāh ﷺ the people used to rent land in return for what grows along the water channels and at the springs and in some parts of the fields, but one part would be destroyed while another part would be safe, or vice versa, and this was the only way in which people rented out land, so this was forbidden. As for something that is specified and guaranteed, there is nothing wrong with it.’” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: The narration of Yahyā bin Sa‘eed from Ḥanzalah is similar to that.

٣٣٩٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَيْسَى: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ: ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، كِلَاهُمَا عَنْ رَبِيعَةَ ابْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَاللَّفْظُ لِلْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي حَنْظَلَةُ بْنُ قَيْسِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنِ كِرَاءِ الْأَرْضِ بِالذَّهَبِ وَالْوَرَقِ، فَقَالَ لَا بَأْسَ بِهَا، إِنَّمَا كَانَ النَّاسُ يُؤَاجِرُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمَا عَلَى الْمَادِيَانَاتِ وَأَقْبَالَ الْجَدَاوِلِ وَأَشْيَاءَ مِنَ الزَّرْعِ، فَيَهْلِكُ هَذَا وَيَسْلَمُ هَذَا، وَيَسْلَمُ هَذَا وَيَهْلِكُ هَذَا، وَلَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ كِرَاءٌ إِلَّا هَذَا، فَلِذَلِكَ رَجَرَ عَنْهُ، فَأَمَّا شَيْءٌ مَضْمُونٌ مَعْلُومٌ فَلَا بَأْسَ بِهِ. وَحَدِيثُ إِبْرَاهِيمَ أَتَمُّ، وَقَالَ قُتَيْبَةُ: عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنْ رَافِعٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ حَنْظَلَةَ نَحْوَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالذهب والورق، ح: ١١٦/١٥٤٧ بعد، ح: ١٥٤٨ من حديث عيسى البخاري، الحرث والمزارعة، باب كراء الأرض بالذهب والفضة، ح: ٢٣٤٦، ٢٣٤٧ من حديث ليث بن سعد به.

3393. (There is another chain) from Ḥanzalah bin Qais that he asked Rāfi‘ bin Khadīj about renting out land, and he said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land.” I said: “For gold

٣٣٩٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ قَيْسٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ عَنِ كِرَاءِ الْأَرْضِ فَقَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

and silver?" He said: "As for gold and silver, there is nothing wrong with that." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، البيهقي، باب كراء الأرض بالذهب والورق، ح: ١٥٤٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٧١١/٢.

Chapter 31. Regarding The Stern Warning Concerning That

3394. It was reported from Ibn Shihāb who said: "Sālim bin 'Abdullāh informed me that Ibn 'Umar used to rent out his land until he heard that Rāfi' bin Khadīj Al-Anṣārī narrated that the Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land. 'Abdullāh met him and said: 'O Ibn Khadīj, what are you narrating from the Messenger of Allāh ﷺ about renting land?' Rāfi' said to 'Abdullāh bin 'Umar: 'I heard my two paternal uncles, who had been present at (the Battle of) Badr, telling the people in the house that the Messenger of Allāh ﷺ forbade renting out land.' 'Abdullāh said: 'By Allāh, I knew that land was rented out during the time of the Messenger of Allāh ﷺ.' But later 'Abdullāh was afraid that the Messenger of Allāh ﷺ had said something newer concerning that of which he was unaware, so he stopped renting out land." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ayyūb, 'Ubaidullāh, Kathīr bin Farqad, and Mālik reported it from Rāfi', from the Prophet ﷺ. And Al-Awzā'i reported it from Ḥafṣ bin 'Inan Al-Ḥanafī, from Nāfi', from Rāfi' who said: "I heard Allāh's

عن كراء الأرض فقلت أبالذهب والورق؟ فقال: أما بالذهب والورق فلا بأس به.

(المعجم ٣١) بَابُ: فِي التَّشْدِيدِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٣٢)

٣٣٩٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يُكْرِي أَرْضَهُ حَتَّى بَلَغَهُ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجِ الْأَنْصَارِيَّ حَدَّثَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَنْهَى عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ، فَلَقِيَهُ عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ: يَا ابْنَ خَدِيجِ! مَاذَا تُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي كِرَاءِ الْأَرْضِ؟ فَقَالَ رَافِعٌ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ سَمِعْتُ عَمِّي وَكَأَنَّا قَدْ شَهِدْنَا بَدْرًا، يُحَدِّثَانِ أَهْلَ الدَّارِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَاءِ الْأَرْضِ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَاللَّهِ! لَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّ الْأَرْضَ تُكْرَى، ثُمَّ خَشِيَ عَبْدُ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحَدَثَ فِي ذَلِكَ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ عِلْمَهُ فَتَرَكَ كِرَاءَ الْأَرْضِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو يُوسُفَ وَعَبِيدُ اللَّهِ وَكَثِيرٌ ابْنُ فَرْقَدٍ وَمَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ. وَرَوَاهُ الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ حَفْصِ بْنِ عِيْنَانَ الْحِمْيَرِيِّ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ رَافِعٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. وَكَذَلِكَ رَوَى زَيْدُ بْنُ

Messenger ﷺ say.” And it was narrated like that by Zaid bin Abī Unaisah, from Al-Ḥakam, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar; that he came to Rāfi‘ and said: “Did you hear Allāh’s Messenger ﷺ (saying)?” And he said: “Yes.” And ‘Ikrimah bin ‘Ammār reported it like this from Abū An-Najāshī, from Rāfi‘ bin Khadij, he said: “I heard the Prophet ﷺ.” And Al-Awzā‘ī reported it from Abū An-Najāshī, from Rāfi‘ bin Khadij, from his paternal uncle Zāhir bin Rāfi‘, from the Prophet ﷺ.

Abū Dāwud said: Abū An-Najāshī is ‘Atā’ bin Ṣuḥaib.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح: ١٥٤٧ عن عبدالمملك بن شبيب. والبخاري، الحرت والمزارعة، باب ما كان من أصحاب النبي ﷺ يواسي بعضهم بعضاً في الزراعة والتمر، ح: ٢٣٤٥ من حديث الليث بن سعد به.

3395. It was narrated from Sulaimān bin Yasār that Rāfi‘ bin Khadij said: “We used to engage in sharecropping at the time of the Messenger of Allāh ﷺ.” Then he mentioned that one of his paternal uncles came to him and said: “The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial for us, but obedience to Allāh and His Messenger is more beneficial to us.” We said: “What is that?” He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever has land, let him cultivate it, or let his brother cultivate it; he should not rent it out for one third or one quarter (of the yield) or for a specified amount of produce.’” (Ṣaḥīḥ)

أبي أنيسة عن الحَكَم، عن نَافِع، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ أَتَى رَافِعًا فَقَالَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ. وَكَذَا رَوَاهُ عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ عَنْ أَبِي النَّجَاشِيِّ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ. وَرَوَاهُ الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ أَبِي النَّجَاشِيِّ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ عَمِّهِ طَهْمِيرِ بْنِ رَافِعِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو النَّجَاشِيِّ عَطَاءُ بْنُ صُهَيْبٍ.

٣٣٩٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ عَنْ يَعْلَى بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ سَلِيمَانَ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ قَالَ: كُنَّا نُخَابِرُ عَلِيَّ عَهْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ أَنَّ بَعْضَ عُمُومَتِهِ أَتَاهُ فَقَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَنَا نَافِعًا. وَطَوَاعِيَهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَنْفَعُ لَنَا وَأَنْفَعُ. قَالَ: قُلْنَا: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا أَوْ لِيُزْرَعْهَا أَخَاهُ وَلَا يَكْرِهَهَا بِثُلُثٍ وَلَا بِرُبْعٍ وَلَا بِطَعَامٍ مُسَمًّى».

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض بالطعام، ح: ١٥٤٨ من حديث يعلى بن حكيم به.

3396. It was narrated that Ayyūb said: “Ya‘lā bin Ḥakīm wrote to me (saying): ‘I heard Sulaimān bin Yasār...’” with the meaning of the chain of ‘Ubaidullāh and his *Ḥadīth* (no. 3395). (*Ṣaḥīh*)

٣٣٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ يَعْلى بْنُ حَكِيمٍ أَنِّي سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ بِمَعْنَى إِسْنَادِ عُبَيْدِ اللَّهِ وَحَدِيثِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم من حديث حماد بن زيد به، انظر الحديث السابق.

3397. It was narrated from ‘Umar bin Dharr, from Mujāhid, from Ibn Rāfi‘ bin Khadij, that his father said: “Abū Rāfi‘ came to us from the Messenger of Allāh ﷺ and said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden something that was beneficial to us, but obedience to Allāh and obedience to His Messenger is more beneficial to us. He ﷺ has forbidden any of us to cultivate anything but land that he owns, or that a man has given to him.’” (*Ṣaḥīh*)

٣٣٩٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ: حَدَّثَنَا عَمْرُ بْنُ ذَرٍّ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جَاءَنَا أَبُو رَافِعٍ مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَمْرٍ كَانَ يَرْفُقُ بِنَا. وَطَاعَةُ اللَّهِ وَطَاعَةُ رَسُولِهِ أَزْفَقُ بِنَا، نَهَانَا أَنْ يَزْرَعَ أَحَدُنَا إِلَّا أَرْضًا يَمْلِكُ رَقَبَتَهَا أَوْ مَنِيحَةً يَمْنَحُهَا رَجُلٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٦/٣٤٧، ٣٤٨ وأصله في صحيح مسلم، ح: ١٥٥٠.

3398. It was narrated from Maṣṣūr, from Mujāhid that Usaid bin Zuhair said: “Rāfi‘ bin Khadij came to us and said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden you something that was beneficial to you, but obedience to Allāh and obedience to the Messenger of Allāh ﷺ are more beneficial to you. The Messenger of Allāh ﷺ has forbidden renting land for a share of the produce. He said: “Whoever has no need of his land, let him give it to his brother or leave it alone.”’ (*Ṣaḥīh*)

٣٣٩٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ أَنَّ أُسَيْدَ بْنَ طَهَيْرٍ قَالَ: جَاءَنَا رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَاكُمْ عَنْ أَمْرٍ كَانَ لَكُمْ نَافِعًا. وَطَاعَةُ اللَّهِ وَطَاعَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْفَعُ لَكُمْ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَاكُمْ عَنِ الْحَقْلِ وَقَالَ: «مَنْ اسْتَعْنَى عَنْ أَرْضِهِ فَلْيَمْنَحْهَا أَحَاهُ أَوْ لِيَدِّعْ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهَكَذَا رَوَاهُ شُعْبَةُ وَمَمْضُلُ ابْنُ مَهْلَهْلٍ عَنْ مَنْصُورٍ.

Abū Dāwud said: And this is how Shu‘bah and Mufaḍḍal bin Muhalhal reported it from Manṣur.

قَالَ شُعْبَةُ: أُسَيِّدُ ابْنُ أَحْيَى رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب ما يكره من المزارعة، ح: ٢٤٦٠ من حديث سفيان، والنسائي، ح: ٣٨٩٥ من حديث منصور به * حديث شعبة رواه النسائي، ح: ٣٨٩٥ وحديث مفضل بن مهلهل، أخرجه النسائي، ح: ٣٨٩٤.

3399. Abū Ja‘far Al-Khaṭmī said: “My paternal uncle sent me and a slave of his to Sa‘eed bin Al-Musayyab. We said to him: ‘We have heard something from you about sharecropping.’ He said: ‘Ibn ‘Umar did not see anything wrong with it until he heard a Hadīth from Rāfi‘ bin Khadij. He came to him, and Rāfi‘ told him that the Messenger of Allāh ﷺ came to Banū Hārithah and saw a crop on the land of Zuhair. He said: “How fine is the crop of Zuhair.” They said: “It does not belong to Zuhair.” He said: “Is it not the land of Zuhair?” They said: “Yes, but it is the crop of so-and-so.” He said: “Take your crop and reimburse his expenses.” Rāfi‘ said: “So we took our crop and reimbursed his expenses.” Sa‘eed said: “Lend it to your brother or rent it to him for Dirhams.” (Sahīh)

٣٣٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ الْخَطْمِيُّ قَالَ: بَعَثَنِي عَمِّي أَنَا وَعَلَامًا لَهُ إِلَى سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ: قُلْنَا لَهُ: شَيْءٌ بَلَّغْنَا عَنْكَ فِي الْمُزَارَعَةِ، قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَرَى بِهَا بَأْسًا حَتَّى بَلَغَهُ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ حَدِيثٌ، فَاتَاهُ فَأَخْبَرَهُ رَافِعٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى بَنِي حَارِثَةَ فَرَأَى زَرْعًا فِي أَرْضِ ظَهَيْرٍ، فَقَالَ: «مَا أَحْسَنَ زَرْعَ ظَهَيْرٍ»، قَالُوا: لَيْسَ لِظَهَيْرٍ، قَالَ: «الَيْسَ أَرْضُ ظَهَيْرٍ؟» قَالُوا: بَلَى وَلَكِنَّهُ زَرْعُ فُلَانٍ، قَالَ: «فَحَذُوا زَرْعَكُمْ وَرُدُّوا عَلَيْهِ التَّقَّةَ»، قَالَ رَافِعٌ: فَأَخَذْنَا زَرْعَنَا وَرَدَدْنَا إِلَيْهِ التَّقَّةَ، قَالَ سَعِيدٌ: أَفْقِرَ أَخَاكَ أَوْ أَكْرَهَ بِالذَّرَاهِمِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والربع . . . إلخ، ح: ٣٩٢٠ من حديث يحيى القطان به .

3400. It was narrated from Tāriq bin ‘Abdur-Rahmān, from Sa‘eed bin Al-Musayyab, from Rāfi‘ bin Khadij, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade Mūhāqalah”^[1]

٣٤٠٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ: حَدَّثَنَا طَارِقُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ:

[1] When crops in the field are sold for dry wheat, or land is leased out for wheat.

and *Muzābanah*^[1] and said: ‘Only three should cultivate: A man who has land and cultivates it (himself), a man who has been given some land so he cultivates that which has been given to him, and a man who rents out land for gold and silver.’”
(*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب المزارعة بالثلث والرابع، ح: ٢٤٤٩ والنسائي، ح: ٣٩٢١ من حديث أبي الأحوص به.

3401. Abū Dāwud said: ‘Uthmān bin Sahl bin Rāfi‘ bin *Khadīj* said: “I was an orphan in the care of Rāfi‘ bin *Khadīj*, and I performed *Hajj* with him. My brother ‘Imrān bin Sahl came to him and said: ‘We rented our land to So-and-so (a woman) for two hundred *Dirhams*.’ He said: ‘Leave it, for the Prophet ﷺ forbade renting out land.’”
(*Da‘īf*)

٣٤٠١ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَرَأْتُ عَلَى سَعِيدِ ابْنِ يَعْقُوبَ الطَّلَقَائِيَّ، قُلْتُ لَهُ: حَدَّثَكُمُ ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ سَعِيدِ أَبِي شُجَاعٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ سَهْلِ بْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: إِنِّي لَتَيْتُمُ فِي حِجْرِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ وَحَاجَجْتُ مَعَهُ فَجَاءَهُ أَحْيَى عِمْرَانُ بْنُ سَهْلِ فَقَالَ: أَكْرَيْتَنَا أَرْضًا فَلَانَةَ بِمِائَتِي دِرْهَمٍ، فَقَالَ: دَعَهُ فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ كِرَى الْأَرْضِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، المزارعة، باب ذكر الأحاديث المختلفة في النهي عن كراء الأرض بالثلث والرابع . . . إلخ، ح: ٣٩٥٨ من حديث عبدالله بن المبارك به وقال: "عيسى بن سهل بن رافع" وهو الصواب وعيسى هذا لم يوثقه غير ابن حبان.

3402. It was reported from Ibn Abī Nu‘m, who said: “Rāfi‘ bin *Khadīj* narrated to me, that he cultivated some land and the Prophet ﷺ passed by him as he was watering it. He asked him: ‘To whom does the crop belong, and to whom does the land belong?’” He said: ‘It is my crop with my seeds and my labor, and I will have half and Banū so-and-so will have half.’ He said: ‘You have engaged in an

٣٤٠٢ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دَكَّيْنٍ: حَدَّثَنَا بُكَيْرٌ يَعْنِي ابْنَ عَامِرٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي نُعْمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ أَنَّهُ زَرَعَ أَرْضًا فَمَرَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ يَسْقِيهَا فَسَأَلَهُ «لِمَنِ الزَّرْعُ وَلِمَنِ الْأَرْضُ؟» فَقَالَ: زَرَعِي بِبَدْرِي وَعَمَلِي لِي الشَّطْرُ وَلِئِنِّي فَلَانِ الشَّطْرُ، فَقَالَ: «أَرَيْتُمَا فَرَدَّ الْأَرْضَ عَلَى أَهْلِهَا وَحَدَّ نَقَمَتَكَ».

[1] When dates on the tree are sold for dry dates.

unlawful deal. Give the land back to its owners and take your expenses.” (*Ḍaʿīf*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ١٠٦/٤ من حديث الفضل بن دكين به وصححه الحاكم: ٤١/٢ فقال الذهبي: "بكير ضعيف".

Chapter 32. Regarding Cultivating Land Without The Permission Of Its Owner

(المعجم ٣٢) بَابُ: فِي زَرْعِ الْأَرْضِ
بِغَيْرِ إِذْنِ صَاحِبِهَا (التحفة ٣٣)

3403. It was narrated that Rāfi' bin Khadij said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever cultivates a people’s land without their permission, he has no right to any of the crop, but he is entitled to his expenses.’” (*Ḍaʿīf*)

٣٤٠٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ زَرَعَ فِي أَرْضِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ فَلَيْسَ لَهُ مِنَ الزَّرْعِ شَيْءٌ وَهُوَ نَفَقَتُهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأحكام، باب ما جاء فيمن زرع في أرض قوم بغير إذنه، ح: ١٣٦٦ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٤٦٦ * عطاء لم يسمع من رافع بن خديج رضي الله عنه، وأبو إسحاق عنن.

Comments:

Using the land belonging to someone else without permission is not allowed.

Chapter 33. Regarding *Mukhābarah* ^[1]

(المعجم ٣٣) بَابُ: فِي الْمُخَابَرَةِ
(التحفة ٣٤)

3404. It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muhāqalah*, *Muzābanah*, *Mukhābarah*, and *Mu’awamah*^[2] - Ḥammād (one of the narrators) said: “One of them said: ‘and *Mu’awamah*’, the other said:^[3] “selling years ahead” - then they were in accord: “and *Thunyā*,^[4] but he

٣٤٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ حَمَادًا وَعَبْدَ الْوَارِثِ حَدَّثَاهُمَا، كُلُّهُمَا عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ - قَالَ عَنْ حَمَادٍ: وَسَعِيدِ بْنِ مِينَاءَ، ثُمَّ اتَّفَقُوا - عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُخَابَرَةِ

[1] Referring to unused land which a man gives to another man who spends on it, and cultivates it, then (the owner) takes some of its produce in return.

[2] Selling years ahead, and it preceded.

[3] That is, it was narrated via three narrators, and one of them, Ḥammād, heard it from Abū Az-Zubair, and Saïd bin Minā’, so one of them and the other, refers two these two.

[4] An exception of something for sale, the amount of which is not known.

granted a concession with regard to 'Arāyā. (*Sahih*)

وَالْمُزَابَنَةِ وَالْمُخَابَرَةَ وَالْمُعَاوَمَةَ، قَالَ عَنْ حَمَادٍ: وَقَالَ أَحَدُهُمَا: وَالْمُعَاوَمَةَ، وَقَالَ الْآخَرُ: بَيْعِ السِّنِينَ، ثُمَّ اتَّفَقُوا، وَعَنِ الثُّنَيَا، وَرَخَّصَ فِي الْعَرَايَا.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن المحاقلة والمزابنة، وعن المخابرة... إلخ، ح: ١٥٣٦/٨٥ بعد، ح: ١٥٤٣ من حديث حماد بن زيد به.

3405. It was narrated from 'Atā', from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Muzābanah*, *Muḥāqalah* and *Thunyā*, unless it was made known." (*Hasan*)

٣٤٠٥ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يَزِيدَ السِّيَارِيُّ أَبُو حَفْصٍ: أَخْبَرَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَامِ عَنْ شَفِيَّانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُزَابَنَةِ وَعَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَعَنِ الثُّنْيَا إِلَّا أَنْ يُعْلَمَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في النهي عن الثنياه، ح: ١٢٩٠ من حديث عباد بن العوام به وقال: "حسن صحيح غريب" رواه النسائي، ح: ٤٦٣٧.

3406. It was narrated from Ibn *Khuthaim*, from Abū Az-Zubair, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever does not give up *Mukhābarah*, announce to him a declaration of war from Allāh and His Messenger.'" (*Da'if*)

٣٤٠٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ رَجَاءٍ يُعْنِي الْمَكِّيَّ، قَالَ: ابْنُ نُخَيْمٍ حَدَّثَنِي عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَمْ يَذَرِ الْمُخَابَرَةَ فَلْيُؤَدَّنْ بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطحاوي في معاني الآثار: ١٠٧/٤ من حديث يحيى بن معين به وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٨٦/٢ ووافقه الذهبي.

3407. It was narrated that Zaid bin *Thābit* said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mukhābarah*." I (one of the narrators) said: "What is *Mukhābarah*?" He said: "Taking

٣٤٠٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَيُّوبَ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْقَانَ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ الْحَجَّاجِ، عَنْ زَيْدِ ابْنِ ثَابِتٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ

the land in return for half or one third or one quarter.” (Hasan)

المُخَابَرَةُ. قُلْتُ: وَمَا الْمُخَابَرَةُ؟ قَالَ: «أَنْ تَأْخُذَ الْأَرْضَ بِنِصْفٍ أَوْ ثُلُثٍ أَوْ رُبْعٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٨٧/٥ من حديث جعفر بن برقان به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٤٦/٦.

Chapter 34. Regarding Musāqāh

(المعجم ٣٤) بَابُ: فِي الْمَسَاقَاةِ (التحفة ٣٥)

3408. It was narrated from ‘Ubaidullāh, from Nāfi’, from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ made a deal with the people of Khaibar in return for half of what was produced of fruits and crops. (Ṣaḥīḥ)

٣٤٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَامَلَ أَهْلَ خَيْبَرَ بِشَطْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ أَوْ زَرْعٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب المساقاة والمعاملة بجزء من الثمر والزرع، ح: ١٥٥١ عن أحمد بن حنبل، والبخاري، الحرت والمزارعة، باب: إذا لم يشترط السنين في المزارعة، ح: ٢٣٢٩ من حديث يحيى القطان به.

Comments:

The term *Musāqāh* means the leasing of the datepalm orchard for irrigating, fecundating and protecting the fruit trees, in return for a specified quantity of produce in return.

3409. It was narrated from Muḥammad bin ‘Abdur-Raḥmān, meaning Ibn Ghanaj, from Nāfi’, from Ibn ‘Umar, that the Prophet ﷺ gave the palm trees and land of Khaibar to the Jews of Khaibar on the basis that they would tend them at their own expense and that the Messenger of Allāh ﷺ would have half of the crop. (Ṣaḥīḥ)

٣٤٠٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ اللَّيْثِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ عَنَجٍ، عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَفَعَ إِلَى يَهُودِ خَيْبَرَ نَخْلَ خَيْبَرَ وَأَرْضَهَا عَلَى أَنْ يَغْتَمِلُوهَا مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَأَنَّ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَطْرَ ثَمَرَتِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٥/١٥٥١ من حديث الليث بن سعد به انظر الحديث السابق.

3410. It was narrated from ‘Umar bin Ayyūb that Ja’far bin Burqān narrated from Maimūn bin Mihrān, from Miqsam, from Ibn ‘Abbās, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ conquered Khaibar and stipulated that the land and all the yellow and white (i.e., gold and silver) would belong to him. The people of Khaibar said: ‘We know the land better than you, so give it to us on the basis that you will have half of the yield and we will have half.’” And he said that he gave it to them on that basis. When the time came to harvest the palm trees, he sent ‘Abdullāh bin Rawāḥah to assess the likely yield of the palm trees, which is what the people of Al-Madīnah call *Al-Kharṣ* (estimation). He said: “For this tree, such and such (an amount).” They said; “You are demanding too much of us, O Ibn Rawāḥah!” He said: “I take responsibility for the assessment and I will give you half of what I said.” They said: “This is fair, and fairness is what heaven and earth are based on.” They said: “We agree to take what you say.” (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزكاة، باب خرص النخل والغنم، ح: ١٨٢٠ من حديث عمر بن أيوب به.

3411. It was narrated from Zaid bin Abī Az-Zarqā’, from Ja’far bin Burqān, with his chain, and its meaning (a narration similar to no. 3410). He said: “So he assessed it.” And when he said “the yellow and the white” he (the narrator) said: “meaning, the gold and silver would belong to him.” (*Ḥasan*)

٣٤١٠ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ عَنْ مَيْمُونِ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: افْتَتَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَيْبَرَ وَاشْتَرَطَ أَنْ لَهُ الْأَرْضَ وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ. قَالَ أَهْلُ خَيْبَرَ: نَحْنُ أَعْلَمُ بِالْأَرْضِ مِنْكُمْ فَأَعْطَيْنَاهَا عَلَيَّ أَنْ لَكُمْ نِصْفَ الثَّمَرَةِ وَلَنَا نِصْفٌ، فَرَعِمَ أَنَّهُ أَعْطَاهُمْ عَلَيَّ ذَلِكَ، فَلَمَّا كَانَ حِينَ يُصْرَمُ النَّخْلُ بَعَثَ إِلَيْهِمْ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ رَوَاحَةَ فَحَزَرَ عَلَيْهِمُ النَّخْلَ وَهُوَ الَّذِي يُسَمِّيهِ أَهْلُ الْمَدِينَةِ الْخَرْصَ، فَقَالَ فِي ذِهِ كَذَا وَكَذَا قَالُوا: أَكْثَرَتْ عَلَيْنَا يَا ابْنَ رَوَاحَةَ! قَالَ: فَأَنَا أَلْيُّ حَزَرَ النَّخْلِ وَأُعْطِيكُمْ نِصْفَ الَّذِي قُلْتُمْ، قَالُوا: هَذَا الْحَقُّ وَبِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ قَدْ رَضِينَا أَنْ نَأْخُذَهُ بِالَّذِي قُلْتُمْ.

٣٤١١ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْقَانَ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قَالَ: فَحَزَرَ وَقَالَ عِنْدَ قَوْلِهِ «وَكُلَّ صَفْرَاءَ وَبَيْضَاءَ»، يَعْنِي الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ لَهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٤١/٩ من حديث أبي داود به.

3412. It was narrated from Kathīr, meaning Ibn Hishām, from Ja'far bin Burqān that Maimūn informed them from Miqsam, that “When the Prophet ﷺ conquered Khaibar...” and he mentioned a *Hadīth* like that of Zaid (no. 3410), and said: “So he assessed the palm trees and said: ‘I will take the job of harvesting the palm trees, and I will give you half of what I said.’” (*Hasan*)

Chapter 35. Regaridng *Al-Khars* (Estimation Of Fruits On Palm Trees)

3413. It was narrated that ‘Āishah said: “The Prophet ﷺ used to send ‘Abdullāh bin Rawāḥah to assess the palm trees when (the dates) began to ripen, before people started to eat from them. Then he gave the Jews the choice between harvesting them on the basis of that assessment, or giving them to the Muslims to harvest them on that basis, so that the *Zakāt* could be calculated before anyone ate from the crop, and before the crop was distributed.” (*Da'if*)

3414. It was narrated from Ibrāhīm bin Ṭahmān, from Abū Az-Zubair, from Jābir that he said: “When Allāh granted His Messenger ﷺ victory over Khaibar, the Messenger of Allāh ﷺ allowed

٣٤١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيُّ: أَخْبَرَنَا كَثِيرٌ يَعْنِي ابْنَ هِشَامٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بُرْقَانَ: أَخْبَرَنَا مَيْمُونٌ عَنْ مِقْسَمِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ زَيْدٍ قَالَ: فَحَزَرَ النَّخْلَ وَقَالَ: فَأَنَا أَلِي جِدَادَ النَّخْلِ وَأُعْطِيكُمْ نِصْفَ الَّذِي قُلْتُ.
[حسن] انظر الحديثين السابقين.

(المعجم ٣٥) بَابُ فِي الْخَرْصِ (التحفة ٣٦)

٣٤١٣ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرْتُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَبْعَثُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ رَوَاحَةَ فَيَخْرُصُ النَّخْلَ حِينَ يَطِيبُ قَبْلَ أَنْ يُؤْكَلَ مِنْهُ، ثُمَّ يُخَيِّرُ الْيَهُودَ يَأْخُذُونَهُ بِذَلِكَ الْخَرْصِ أَمْ يَدْفَعُونَهُ إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ الْخَرْصِ لِكَيْ تُحْصَى الرِّكَاءُ قَبْلَ أَنْ تُؤْكَلَ الثَّمَارُ وَتُنْفَرَقَ.

تخریج: [ضعيف] تقدم، ح: ١٦٠٦.

٣٤١٤ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَلْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَائِقٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ طَهْمَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّهُ قَالَ: لَمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ خَيْبَرَ فَأَقْرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَمَا

them to remain as they were, and shared it between him and them. He sent ‘Abdullāh bin Rawāḥah to assess the amount that was due from them.” (*Da‘īf*)

كَانُوا، وَجَعَلَهَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ، فَبَعَثَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنَ رَوَاحَةَ فَخَرَصَهَا عَلَيْهِمْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/٣٦٧ عن محمد بن سابق به وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح: ٣٧ * أبو الزبير عنعن في هذا اللفظ، والحديث الآتي يغني عن هذا الحديث.

3415. It was narrated from Ibn Juraij, he said: “Abū Az-Zubair informed me, that he heard Jābir bin ‘Abdullāh saying: ‘Ibn Rawāḥah assessed it as being forty thousand *Wasqs*.’ And he said that when Ibn Rawāḥah gave the Jews the choice, they chose to harvest the crop, and they owed the Muslims twenty thousand *Wasqs*.” (*Sahīh*)

٣٤١٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَمُحَمَّدُ بْنُ بَكْرِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: خَرَصَهَا ابْنُ رَوَاحَةَ أَرْبَعِينَ أَلْفَ وَسَقٍ وَزَعَمَ أَنَّ الْيَهُودَ لَمَّا خَيْرَهُمْ ابْنُ رَوَاحَةَ أَحَدُوا التَّمَرَ وَعَلَيْهِمْ عَشْرُونَ أَلْفَ وَسَقٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن أبي شيبة: ٣/١٩٤، ١٩٥، ح: ١٠٥٦١ عن محمد بن بكر به وهو في مسند أحمد: ٣/٢٩٦ ومصنف عبدالرزاق، ح: ٧٢٠٥ وانظر الحديث السابق.

The End of the Book of Business